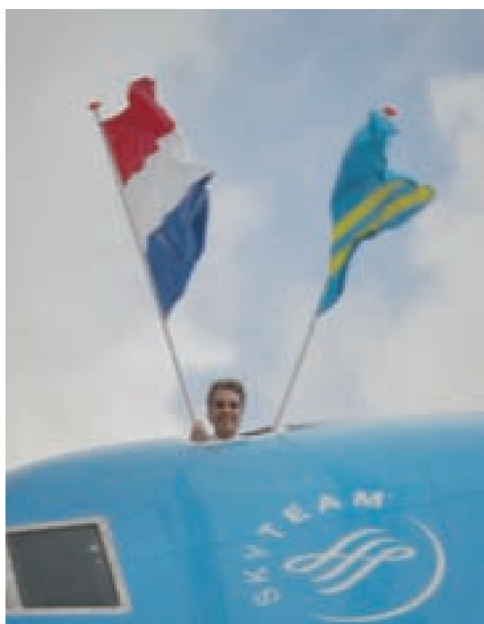
Presencia di publico grandi banda di waya di cura di Aeropuerto

CONFIRMACION CON CONTENTO PUEBLO TA CU YEGADA BEK DI KLM NA ARUBA











For di momento cu a bira conoci, cu KLM lo bolbe duna servicio na Aruba, ta manera a bin un tranquilidad y sigur a reina un alegria. Esnan cu a para banda di waya di cura di Aeropuerto, pa ta testigo di aterizahe atrobe di e coloso di KLM, algun para cu bandera Hulandes y di Aruba, a laga hopi hende yena di emocion.

Un testigo a declara, cu nunca antes e no a sinti un sensacion asina, y asina cu e avion a toca suela di Aruba, su curpa a coy kippevel.

Den VIP-Room, por a sinti e alegria aki tambe, confirmando cu tur hende ta masha contento cu decision y sigur e logro di Gobierno di haya KLM bek pa bula pa Aruba. KLM su regreso a inspira confianza y sigur lo nifica un spin-off di nos economia y sigur pa loke ta nos industria turistico.

Pesey mes, tur esnan cu a pega e sticker: "Cumpli awor!", mester cambia esaki, pa: "Nos si sa di cumpli".

Na haiti

A HAYA CURPA DI ANGELO ISENIA

Ayera den oranan di atardi a ser haya den Port-au-Prince, e capital di Haiti, e curpa sin bida di Auxongio 'Angelo' Isenia (54). E curpa a ser haya durante un busceda den un hotel derumba. Isenia tabata na Haiti huntu cu Siegfried Fransisco como parte di e delegacion di e Gobierno Antillano atendiendo un conferencia di ICAO ora cu temblor fuerte a azota e isla. E busceda pa Fransisco ta continua. DBB (Directie Buitenlandse Betrekkingen) di Antillas ta wak over tur e detayesnan pa por trece e resto mortal di Isenia bek na Corsow. AweMainta ta extende su plabranan di profundo condolencia na famia di Isenia.

SAC NO TIN NINGUN RIFA NA BENTA

Aruba ta yama bonbini bek na KLM

Publico grandi para banda di waya pa mira e parha blau baha atrobe na Aruba









GOBIERNO, Aruba Airport Authority N.V. (AAA), y un cantidad di invitado a yama bonbini bek na KLM su prome buelo di regreso for di Amsterdam pa Aruba ayera merdia. Esaki a ser haci cu e tradicional saludo di awa dor di brandweer.

Mester bisa, cu mirando e cantidad di hende cu a bay para banda di waya di Aeropuerto pa ta testigo cu KLM a bolbe di berdad.

Siendo cu a ser bisa, cu KLM lo no bolbe Aruba mas, te cu MEP a saca un sticker cu ta bisa e.o.:"Cumpli awor", pero e Gobierno aki a demostra cu tur loke a ser priminti, lo cumpli cune.

Cu e regreso di e servicio aki KLM lo conecta pasaheronan pa y for di Aruba via Corsow cu Hulanda.

KLM lo usa avionnan B-747 riba e ruta aki y ta ofrese 42 asiento den business class y 333 asiento den economy class.

AAA hunto cu su partnernan turistico ATA y AHATA ta segura e exito y mehoracion di e servicio. Hulanda ta un destinacion hopi popular p'e localnan cu ta biba tanto na Hulanda, pero tambe na Aruba y p'esnan den Caribe.

"Nos ta hopi contento di mira KLM bek na nos aeropuerto", asina Peter Steinmetz, Managing Director di AAA a bisa. "Despues di varios combersacion nos ta hopi satisfecho cu KLM tin e confiansa pa cuminsa bula atrobe pa Aruba. Hunto cu nos partnernan ATA y AHATA nos ta comprometi pa traha hunto cu KLM pa segura e exito di e servicio aki."

Presente n'e ocasion special aki tabata varios Minister di Gabinete Eman y tambe un cantidad di Parlamentarionan di AVP, pero tambe mr. Andin Bikker di Democracia Real. E gran ausente tabata, manera a ser señala ta ex Minister di Turismo, Edison Briesen, kende ta Vice Presidente di Comision di Turismo den Parlamento.



Di acuerdo cu informacion recibi for di Hulanda

Hulanda lo yuda Aruba busca un cumprador p'e refineria

HULANDA lo yuda Aruba busca un partner òf cumprador rònd mundo pa refineria Valero. Promé Minister Mike Eman di Aruba a palabrá esaki cu Secretario di Estado Ank Bijleveld di Relacionnan di Reino.

Apénas algun ora despues di su yegada na Hulanda, Promé Minister Mike Eman tabatin un encuentro cu Secretario di Estado Ank Bijleveld.

Den e encuentro, cu a desaroyá den un ambiente sumamente positivo, a toca diferente tema cu ta regardá e cooperacion entre Hulanda i Aruba.

E tema importante cu a bin dilanti t'e acuerdo cu Gobièrno di Aruba a logra recientemente cu refinería Valero y cu Secretario di Estado, Ank Bijleveld ta considerá un resultado sumamente positivo.

Di su parti el a sera un compromiso pa yuda pro-activamente cu búskeda di posibilidatnan nobo y interesante p'e refinería na Aruba. Te awor ta 3 interesado tin p'e refineria Arubano, cu ta PetroChina, PetroBras y PDVSA di Venezuela.

Fuera di e temanan aki a trata diferente otro aspecto di e relacion entre Hulanda y Aruba, caminda cu sigur por conta cu apoyo di e mandatario Hulandes. Promé Minister mr. Mike Eman y Secretario di Estado, Ank Bijleveld a palabrá cu lo topa otro na inicio di febrüari, pa yega na un definision specífico di e temanan cu lo trata conhuntamente.

Mayoria organisacion ta contra pensamento di Banco Central pa elimina AVV's

AWEMAINTA a haya un reaccion di un persona cu ta negocia den AVV, y kier a reacciona riba un articulo di sr. Prakash Mungra di Banco Central, unda e Director aki, practicamente ta di opinion cu mester bay na elimina AVV na Aruba.

E articulo ta cuminsa mencionando: "Ta trata di UN caso ", wel considerando tur e casonan di fraude di miyones rond mundo unda BV Hulandes, LLC Mericano, S.A. Spaño y por sigui menciona, a wordu usa, e persona aki ta kere UN caso no por haci tanto daño.

Y sin menciona caso Madoff y sin menciona caso Stanford Group.

Un AVV di Aruba, sin un representante local, automaticamente ta bira un compania ilegal y no por haci ningun transaccion, ni legal ni ilegal. Es mas, un compania sin representante local mester a wordo desolvi dor di Ministerio Publico riba instruccion di Kamer van Koophandel. "D'not blame the innocent". Eliminando e AVV, bo ta haci daño na y culpando e Trustkantoor, segun e observador aki.

Tambe den e articulo unda ta cita Prakash Mungra, kende ta bisa: "E ultimo evaluacion di Aruba pa FATF tabata na 1999, y e tempo ey Aruba tabata entre e paisnan cu ta cumpli cu e requisitonan, y 10 aña despues, nos (Aruba) ta cay den e grupo di 10% di paisnan cu no ta cumpli."

Wel, durante e periode di 10 aña (na 2006), Aruba a juist cambia e leynan pa prohibi "toonder certificaat" y obliga e Trustkantoornan pa raporta ANUALMENTE tanto e cifranan como "aandeelhouderschap" (cu nomber, fam y adres) na Departamento di Inspectie der Belastingen na Aruba.

Cu otro palabra, no ta berdad cu no por identifica e persona cu finalmente ta beneficia di un AVV. Semper por.

Di cu por perfecciona e leynan, ta berdad. E sugerencia di FATF ta tambe pa trece cambio den e leynan.

Ta CBA ta insisti pa elimina e AVV. Si esey t'e deseo di CBA, pakico tanto cabal cu e LTT.

"Should" of "must"? E wettekst na Hulandes tin cu aplica. "Ni 'should", ni "must". Ta na Aruba nos ta, tog? Whatever e discusion, tampoco ta problema e trustkantoor", ta problema di "wetgeving".

For di tempo cu e AVV a wordo crea, e sector a opta pa otro tipo di disolucion pa evita e "Zwevende AVV", lamentablemente e sector no a haya oido.

Finalmente, si Gobierno dicidi, cumpliendo cu e deseonan di CBA, di termina cu e AVV, mester tene cuenta:

Cu multiple caso di companianan cu dificilmente por termina a corto plazo; credibilidad di Aruba lo baha na sero; hamas y nunca Aruba por pensa pa cuminsa un sector similar atrobe.

Pa un futuro na bienestar di tur aki na Aruba y evita tur tipo di polemica, ta mihor traha conhuntamente cu tur sector envolvi. Te aki e comentario recibi di un observador, kende ta prefera di keda anonimo.

Mientrastanto, ayera un grupo di persona, cu ta envolvi den AVV's, a dicidi di manda nan nota pa Banco Central y cu copa pa Gobierno, Parlamento, Hig Commissioner, Aruba Financial Center, KvK, ATIA y otro organisacionnan local.

Un biaha mas

Parlamentario Marisol Lopez Tromp cu caso hudicial contra Jossy Mansur y Diario



AYERA mainta a tuma lugar un otro caso sumario cu Parlamentario drs. Marisol Lopez Tromp a cuminsa contra Jossy Mansur y Diario. Abogado di Parlamentario Lopez Tromp, mr. Blaauw ta haya cu Jossy Mansur no a cumpli cu palabracion haci den Corte y ta haya cu Huez mester ordena Jossy Mansur pa cumpli y tambe fiha un daño per huicio.

E ta referi aki na loke Jossy Mansur a publica dia 12 di januari 2010 caminda ta bolbe yama sra. Marisol Lopez Tromp pa corupto. E abogado a bisa cu e no kier bay den ripiticion di loke a sosode dia 7 di januari 2010 caminda Huez a determina cu Diario no a presente prueba cu su cliente ta corupto. El a pidi tambe pa prohibi Diario sigui publica articulonan asina.

Abogado di Diario, mr. Dello Gomez ta haya cu mester rechaza e demanda di mr. Blaauw, ya cu Diario a presenta cu pruebanan. Mr. Dello Gomez a papia di Maurice Neme, di e afamado brug, Madushi na Noord, di e 1 miyon florin cu Marisol Lopez Tromp a fia for di un off shore company na Antiyas Hulandes. Abogado Dello Gomez ta haya Diario tin deber pa publica cosnan cu no ta bon.

El a bisa cu Hulanda lo cuminsa un investigacion riba e Gobierno anterior. Tur esaki ta pone Diario conclui loke a publica dia 12 di januari 2010. El a bisa Huez tambe cu no por prohibi Diario di publica.

Abogado Blaauw a bolbe mustra manera tabata e caso dia 7 di januari 2010 cu e asunto di brug di Madushi no ta cuadra cu e berdad y cu e placa fia ta di compania offshore di casa di su cliente. El a bisa Huez cu tin sentencia recien na Hulanda caminda ta mustra cu si prensa tin prueba, bay Ministerio Publico y no keda haci publicacion pa haci su cliente daño.

Huez a bisa cu e hecho cu tin palabracion den Corte haci encuanto publicacion no kiermen cu Diario por bolbe bay acusa ex Minister drs. Marisol Lopez Tromp di corupto sin presenta pruebanan nobo. El a bisa cu e ta bay studia e caso y dia 17 di februari lo duna sentencia.

Increibel, Aruba tin awor 334 tourbus

OTMAR Oduber Minister encarga cu Transporte, a bisa den un conferencia di prensa, despues di evalua diferente raport, a dicidi di pone un moratorium riba dunamento di vergunning pa taxi.

E moratorium aki, cu a keda anuncia den corantnan for di diasabra ultimo, ta valido pa dos aña.

Lo bay evalua hunto cu DOPV actualisa e ultimo raport di 2003 y tuma un decision di kico mester t'e maneho pa cu e permisonan den Transporte Publico.

E unico excepcion cu ta haci ta loke ta regarda Arubus. Papiando di e ultimo aki, Gobierno a baha su subsidio di 6 pa 4 miyon y cual nan mester bira mas creativo den uso di nan busnan.

Otmar Oduber a mustra cu tabatin un libertinahe grandi den transporte e ultimo añanan. Y el a duna e ehempel di permisonan di tourbus cu a wordo duna, y cu a haci cu awendia riba un isla chikito manera Aruba tin nada menos cu 334 tourbus (70% a wordo haya den e ultimo añanan).

E cantidad di permisonan aki no ta beneficia e sector. No mester di ningun raport of studio pa conclui esaki.

Tambe a constata cu tin 296 O-Vergunning a wordo otorga, pues kier baha esaki na 250 kitando esnan cu no ta wordo usa. Pa loke quadracer y scooter tin 260 y e meta ta pa yega 200. Esaki tambe lo bay ta a base di un raport. Lo bay haya ayudo di Hulanda pa transporte publico.

Pa loke ta autonan di huur (V-Wagen), e ultimo raport ta papia di un capa di 4500 cual ta algo cu tin aprobacion di Gobierno y lo no duna mas permiso p'esaki. Pa loke ta taxi, e lo keda na 400 permiso pero cumpliendo cu e reglanan cu tin.

KLM ta trece 18 mil asiento pa Aruba

Minister Otmar Oduber kier pensamento di tur hende p'e Plan Turismo



AWE Minister Otmar Oduber ta cuminsa cu su ronda di combersacion cu stakeholdernan relaciona cu producto Aruba.
A base di e reunionnan aki, cu lo tin duracion di tres luna, lo cuminsa traha un plan pa mercadea nos isla. Y esaki mester ta cla na final di luna di februari. Den e reunionnan cu lo cuminsa awe, e mandatario lo papia riba tur sector cu tin di haber cu nos turismo, inclusive e gruponan di seguridad.
Pues esnan cu tin di haber indirectamente cu nos turismo tambe. Kier crea un participacion den e turismo nobo cu kier crea pa Aruba.
Minister Otmar Oduber papiando di turismo, a elogia Prome Minister Eman, kende a habri caminda p'e combersacionnan cu a conduci cu finalmente e parha blau KLM a reanuda su buelonan pa Aruba entrante ayera.
E regreso di KLM ta nifica 18 mil stul adicional pa aña, for di e mercado Europeo. Gobierno ta tratando pa subi e nivel di producto Aruba pa haya e turista Europeo cu tin un euro sumamente fuerte.
Aruba kier redobla su presencia na Hulanda y Europa completo. KLM tabata transporta 30% di e turistanan cu tabata yega Aruba for di un destinacion original cu no ta Amsterdam (Alemania, Italia). Pues KLM tabata importante pa Aruba.
Ya caba a inicia combersacion cu charternan for di diferente pais den Europa, cu lo mester brinda un sosten n'e cantidad di stulnan cu Aruba mester tin for di Europa.
Otmar Oduber a nenga cu a paga KLM p'e bin Aruba. Tres biaha Prome Minister Eman a biaha bay Hulanda y a logra esaki den menos tempo cu loke e Gobierno anterior den 8 aña. Pues tur cos a bay segun combersacion y respet mutuo.

"Absolutamente cu no," Oduber a contesta e pregunta di prensa. Pa loke ta condicion cu a wordo poni, Otmar Oduber a bisa cu e no sa di ki condicion ta papiando di dje. Unico cos cu a papia di inversionnan miyonario cu lo haci den infrastructura y mercadeo den henter Europa. Ademas di ta un bon partner.

Organisacionnan di dunador di trabao a papia cu Premier Eman

Y kier comparti nan experticio cu Aruba







DEN HAAG/ORANJESTAD - Prome Minister, Mike Eman diabierna tabatin deliberacionnan cu e presidentenan di e dos organisacionnan di dunador di trabao mas grandi di Hulanda, srs. Bernard Wientjes di VNO-NCW y Loek Hermans di MKB Hulanda.
E organisacionnan aki ta representa empresanan mediano y chikito. Aunke cu e bishita aki tabata mas bien de cuadro si sera conoci cu otro, asina mes partidonan a papia intensivamente y largo riba cua tereno tin posibilidadnan di cooperacion.

Wientjes como Hermans a priminti Eman di lo comparti nan experticio cu Aruba ora ta trata di atrae oficinanan principal (internacional).
"En bista di esey nos kier inverti considerablemente den nos clima di inversion. Nos lo ataca e burocracia y nos lo enfoca riba nos infrastructura, pa di e forma aki bira mas atractivo ainda. Oficinanan principal ta atrae hopi actividad adicional. Haciendo esaki nos por crea trabao pa mas o menos dos te tres shen hoben Arubiano cu anualmente ta bay Hulanda pa sigui cu nan estudio y cu despues di termina nan estudio ta keda Hulanda, pasobra cu Aruba ta ofrece masha poco variedad den oportunidad di trabao. Atrae oficinanan principal ta nifica tambe cu pa su entrada Gobierno ta haci su mes menos dependiente di turismo", según Mike Eman.

Srs.Wientjes y Hermans tabata completamente di acuerdo cu Minister President Eman cu mester haci mas y mihor uso di e relacion cu Reino dor di tin un cooperacion mas intensivo. Di manera spontaneo e dos presidentenan di organisacionnan di dunador di trabao a ofrece pa mas den aña organisa un conferencia na unda Aruba por presenta su mes na e mundo di industria y comercio Hulandes.

Di acuerdo cu Booshi Wever

Gobierno a manda ordo pa para caso contra ex Minister Tico Croes



LIDER di fraccion di MEP, drs. Booshi Wever den conferencia di fraccion di MEP, a trece cu tin algo straño cu a sosode recientemente caminda, según nan ta bisa, atrobe instrucción a bay pa Corte di Husticia.

E ta papia di e caso di Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas caminda varios persona a keda condena, mientras cu Otmar Oduber mes a sali liber, di loke nan ta considera e ladronicia di siglo.

Y awor MEP por a compronde, cu instrucción a bay pa royeer e caso penal cu mester tabatin contra ex Minister Tico Croes. Pues enbes cu Gobierno, mescos cu a haci cu otro e contratistanan pa saca mas tanto di e placa malversa den e proyecto aki, ta deshaci di e caso.

"Esaki ta kizas e recompensa cu Tico Croes ta haya …," Booshi Wever a duna di conoce.

E lider di fraccion di MEP ta lamenta cu ta tuma e postura aki den un caso caminda cu placa di pueblo a wordo malversa. Mientras cu den e caso di yiu di Betico Croes si un man no por a wordo saca pe.

Gobierno mester a respeta e decision di Huez den caso penal y al menos laga e caso aki sigui pa mira si den Corte Apelacion lo por dicidi cu e mester carga e responsabilidad y paga algo bek den e ladronicia di siglo.

Booshi Wever a keda enfatisa cu siman pasa Gobierno a pidi pa para e caso p'e no sigui. E motibonan ta obvio cu ta Friends and Family. Esaki t'e hendenan cu ta forma parti di e clan di AVP cu a sa di horta e pais.

Den e caso aki Tico Croes a wordo haya culpabel di ley di contabilidad. Mescos cu a sosode den e caso di Glenbert Croes cu a viola ley di contabilidad, pa cual awe e mester paga bek. Un decision cu Gobierno di MEP a tuma contra di Glenbert Croes.

CARNAVAL

56 SPECIAL

2 Medium,
1 topping pizza
+ 2lt. Coke*

Afl. 40,-

* Or any other flavour of Tropical





YAMA AWOR!

Palm Beach 586 0333

Playa/ Tanki Leendert 582 0333

Savaneta 584 0444



Get the door. It's Domino's.®

Minister Camiel Eurlings, ta palabra di elogio su e tin pa Mike Eman y su team

Presidente Director, Peter Hartman a declara cu Gobierno Eman a sa di convence KLM cu bon argumento


Foto: ©Nico van der Ven

DEN HAAG – Na aereopuerto Schiphol a tuma lugar e ceremonia oficial na ocasion cu KLM a re anuda ayera su buelonan pa Aruba. Den e VIP Room tabata presente Minister-President di Aruba sr. mr. Mike Eman, Minister di Transporte di Hulanda sr. ir. Camiel Eurlings, Minister pa Asunto Economico, Social y Cultura sra. Michelle Hooyboer-Winklaar, Minister Plenipotenciario, sr. Edwin Abath, Presidente di KLM sr. Peter Hartman, Directora di Cas di Aruba, sra. mr. Desiree Croes, Director di ATA Europa, sr. Humphrey Vrolijk, sr. Roy Hart, representantenan di KLM, Schipholgroup, touroperators y prensa.

Minister di Transporte di Hulanda sr. Camiel Eurlings a cumisa na bisa cu e ta corda e momento na maart di aña pasa cu e ultimo avion di KLM a sali



pa Aruba y por a ripara con pisa e decision aki a cay na Aruba.
E mandatario a expresa cu Aruba a experencia esaki como algo hopi emocional y doloroso, debi na cu e conocido avion blauw no ta baha mas na Aruba.
Sinembargo, e mandatario a sigui bisa, e mainta aki tin un nificacion hopi mas simbolico; e ta confirma cu nos ta un Reino.
Sr. Eurlings tabatin palabra di aprecio pa Prome Minister mr. Mike Eman y su team cu na tur momento a acentua cu nos ta partner, nos ta igual, nos ta amigo den Reino y cu nos por traha hunto.

'Unda cu nos por yuda otro. Esaki ta un signal cu a cay den masha bon tera serca mi Gobierno y serca tur otro hendenan cu mi a papia cune. Esaki ta un alivio n'e manera positivo cu abo como Premier di Aruba ta para encuanto cooperacion den Reino.
Bo mes a bin lobby cu KLM y a sabi di convence KLM cu bo actitud positivo y confiansa. Esaki a traha positivo cu awe caba KLM a reanuda su buelonan pa Aruba,' asina Minister Eurlings a bisa.

Terminando e mandatario a bisa cu tin formanan nobo pa coopera y cu lo haci cu Aruba y Hulanda lo yega mas serca di otro y hunto lo para fuerte pa loke futuro ta brinda.

Prome Minister mr. Mike Eman a papia di un momento special.
E buelonan di KLM ta representa un total di 19 mil na asiento adicional pa Aruba.
Pero banda di e cifra aki esaki ta nifica mas un base di sosten pa Reino.
'E ta un signal na partnernan cu nos por logra hopi mas cos hunto cu nos ta kere. Nos por mira cu na momento cu nos aserca Reino na un manera constructivo y positivo, tin hopi porta cu ta habri pa nos.
E cooperacion lo wordo fortaleci. Nos ta kere cu mester por papia di duna nos den caso aki un fair chance, sigur si di nos banda nos tin un actitud positivo y un vision claro pa loke nos ta desea na logra hunto y con pa logra esaki,' segun Prome Minister mr. Mike Eman.

E mandatario a gradici Minister Camiel Eurlings pa su empeño constante.

Presidente di KLM sr. Peter Hartman a bisa di ta orguyoso cu KLM ta dispuesto pa cuminsa cu buelonan pa Aruba. Tambe sr. Hartman a bisa cu Prome Minister Eman a convence KLM cu bon argumento pakico nan mester bula pa Aruba.
Hartman: 'E no ta keda na argumento so, sinembargo t'e hechonan a mustra cu Aruba ta tene su mes na su palabracionnan.'
E Director di KLM a bisa cu KLM desde 1935 a cuminsa bula riba e islanan di Antia y el a bisa cu e ta spera cu KLM lo keda pa un periodo largo; KLM ta trahando riba mas renobacion di nan flota y posibelmente por desaroyoa - banda di pasahero – tambe posibilidad di transportacion di carga.

Na final Prome Minister Mike Eman a haci entrega di un pen di Aruba na Minister Eurlings y sr. Hartman como recuerdo di e ceremonia aki.
E delegacion a bandona e VIP Room di Schiphol y n'e gate tabatin musica di banda Rayo di Rafi Camacho y Joopie Nicolaas pa deleita e invitado y e pasaheronan riba buelo KL 783 pa Aruba y Corsow, cu a yega ayera tardi Aruba, unda tabatin su ceremonia corespondiente tambe.

Tiara Air ta sigui kere den nos hendenan local



TIARA Air ta demostra un biaha mas cu e ta kere den e potencial di nos hendenan aki na Aruba mes y ta sigui brinda apoyo na nos hendenan local.



Sr. Harvey Koeiman kende a bay haci su training di piloto na Merca y di regreso bek na Aruba, anteriormente a traha den e sector priva.

Sr. Harvey Koeiman a aserca un Capitan di Tiara Air p'asina por forma parti di e team di nos aerolinea nacional.

Sr. Aureliano Wever, Director Flight Operations hunto cu sr. Alejandro Muyale, Director a dicidi di duna sosten un biaha mas p'asina por a cuminsa su training cu nos compania.

Di e manera aki sr.Harvey Koeiman a atende y a pasa cu éxito e curso di Bombardier Ground School p'asina ta certifica bula e avion tipo SD-3 (SHORTS-360).

Sr. Harvey Koeiman actualmente a bay bula na Merca pa adkeri 100 ora mas di buelo prome cu bay e Simulator Training den Flight Safety na La Guardia Airport New York como First Officer di SD-3.

Tiara Air ta manda palabranan di pabien y apoyo na sr. Harvey Koeiman y famia pa su logro. Tambe nos ta spera sr. Koeiman bek na Aruba pronto p'asina cuminsa bula buelonan comercial di Tiara Air.

Pa e cliente di Bijstand di disctricto di Savaneta

DEPARTAMENTO di Asunto Social, en especial Seccion di Bijstand, ta informa tur cliente di bijstand di districto di Savaneta cu entrante diasabra 6 di februari 2010 ta cobra manera custumber na hulpbestuurskantoor Savaneta.

Departamento di Asunto Social a wordo notifica cu e trabao cu tabata necesario na e hulpbestuurskantoor Savaneta a termina y cu e oficina por wordo usa manera custumber pa entre otro e pago di bijstand.

Alabes ta recorda tur cliente di Bijstand pa tuma nota di e cambio di orario cu a wordo introduci entrante januari 2010 cu ta encera cu orario di paga bijstand ta entre 8'or di mainta te 12'or di merdia.

Di e forma aki Departamento di Asunto Social ta spera di a informa tur su clientenan debidamente.

Den un entrevista cu Premier Mike Eman

"Het Financieel Dagblad" di Hulanda ta pone atencion extenso y positivo n'e maneho di su Gobierno

DEN HAAG/ORANJESTAD - Presencia di nos Prome Minister Mike Eman na Hulanda ta halando atencion positivo tur caminda. Den un tempo masha cortico mes el a logra cosnan hopi importante y prominente pa su isla Aruba.

Ta pesey mes cu e diario masha influyente di Hulanda, "Het Financieel Dagblad" a aserca Mike Eman pa un entrevista.

No t'asina facil cu un mandatario cu apenas di algun luna den gobernacion ta haya e atencion aki. Prome Minister di Aruba Mike Eman ta cumpliendo den forma rapido y cabal cu e promesanan di campaña cu su partido a haci y no por ta otro cu esaki ta yama atencion.

E periodista Vasco van der Boon a tene un entrevista cu Premier Eman cu a sali riba mercado diabierna ultimo y nos lo trece parti di e entrevista aki pa pueblo di Aruba y mañan lo sigui e otro parti.

E prome parti ta enfoca grandemente riba e regreso di KLM pa Aruba y tambe riba e gobernacion nobo di Aruba.

"Aruba no kier ta un paraiso di impuesto. Pero si nos kier ta un porta pa comercio e industria Hulandes pa Latino America", asina Eman a splica.

E periodista Vasco van der Boon ta scirbi den su articulo cu Prome Minister Eman di Aruba ta haciendo un bishita relampago na Hulanda. E partido Cristian Democrata di Eman a gana cu un mayoria absoluto y awor ta trata na trece un cambio di rumbo despues di 8 aña di gobernacion di e partido Centro Izquierdista MEP.



"Mi no tin mucho tempo ainda den gobernacion, pero e prome resultadonan ta bisto caba", Eman ta bisa.

Mike Eman ta na Hulanda p'e reapertura di e buelonan pa Aruba di Air France/KLM. Un aña pasa Gobierno anterior tabatin asina hopi problema cu KLM cu e ultimo aki a dicidi di stop tur su buelonan pa Aruba.

"Dialuna dia 1 di februari mi ta bula bay Aruba bek cu e prome buelo nobo di KLM. Tin asina hopi atencion p'e buelo aki cu nos Secretaria di Conseho di Minister (sra. Nicole Hoevertsz) no por bay cu nos riba e buelo aki". Pa Eman e reanudacion di e trafico aereo dor di KLM ta para simbolo p'e cambionan cu e kier trece. Mescos cu e paro di e buelonan a para simbolo p'e mal relacion entre Aruba y Hulanda dor di e Gobierno anterior.

Pa por a reanuda e buelonan nos a papia intensivamente cu Minister Eurlings y cu e directiva di KLM, según Mike Eman. Aruba mester a haci si un promesa na KLM.

"Di nos banda nos lo hisa e inversionnan den e producto Aruba p'asina haci'e atractivo p'e pasaheronan di business class.'

Eman ta splica cu di e forma aki Aruba kier atrae e turista economicamente mas fuerte.

Pa Aruba por tin un mihor posicion e Gobierno di AVP ta dunando centro di cuidad un renobacion. Shen boluntario a core cu e palombanan cu tabata biba den e Bestuurskantoor den centro cu a keda dos aña bashi.

E edificio a wordo geverf y tur e Ministernan di Aruba y nan staf a bay eyden. Bao di e gobernacion di MEP tur e ministerionan tabata parti tur rond di e isla.

E periodista ta señala cu e diabierna ey mes tambe Prome Minister a papia cu e empresario di transporte HTM pa busca nan sosten pa bin cu un via di tram na Oranjestad. Plannan grandi cu Gobierno nobo tin pa Aruba y su hendenan. Proximamente ta sigui e ultimo parti di e entrevista aki na unda Prome Minister lo papia entre otro di Valero.



Coleganan y alumnonan di E. P. B. - Oranjestad kier a manda palabranan di felicitacion awe pa Juf. Flor, Sra. Carnaval 2009, riba su fecha natal.
Alavez nan kier a desea Juf. Carmen Maduro hopi exito mayan 3 di februari 2010, den Entertainment Center, pa e eleccion di Sra. Carnaval 2010.



R.E Yrausquin & Sons ta lansa su campaña "This is Now"

Ta rifa un Ford "Fiesta" entre tur cliente di un auto nobo

A introduci e modelo nobo di Ford Fiesta 2010

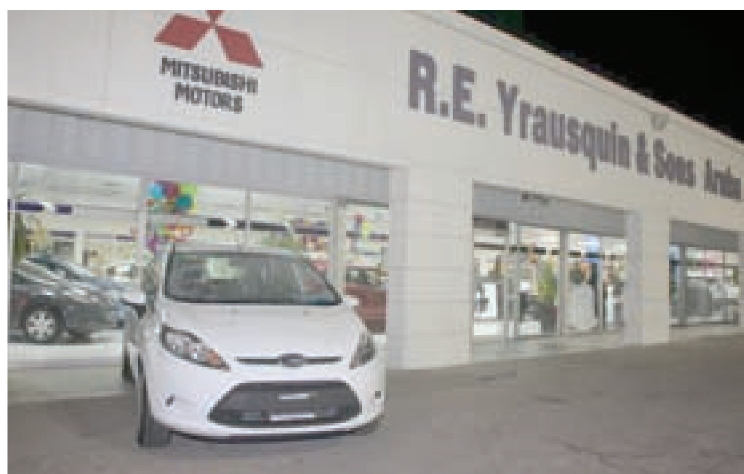




DEN fin di siman R.E. Yrausquin & Sons, agente di autonan di marca Ford y Mitsubishi a lansa un campaña promocional cu e lema "This is Now". Den e campaña aki e agencia di auto a presenta e modelo di Ford Fiesta 2010 y anuncia cu ta rifa un di e autonan nobo aki entre tur esnan cu cumpra un auto nobo na R.E. Yrausquin & Sons durante e campaña cu ta sigui te cu fin di aña.
Durante e evento den fin di siman na R.E. Yrausquin & Sons, a sera miembronan di prensa conoci cu e Ford Fiesta 2010. Aunke e Fiesta ta un auto compacto, e ta un auto super safe. Es mas, Ford t'e compania di auto cu tin mas modelonan cu 5-star Highway Safety Rating cu cualkier otro marca na mundo!
E Ford Fiesta tin un variasion amplio di colornan di exterior, pero tambe diferente opcion di colornan di interior, cual ta haci e auto aki uno hopi trendy. Cu e modelo aki, cu ta un extencion di e liña di auto cu R.E. Yrausquin & Sons ta ofrece, R.E. Yrausquin & Sons ta orguyoso di por drenta den e segmento aki den e mercado di Aruba.

P'e campaña aki, "This is Now", Aruba Bank lo duna clientenan di R.E. Yrausquin & Sons un interes reduci di 7.75%, y pago ta cuminsa na luna di mei. P'e Ford Fiesta, cu un down-payment di 15% ta sali e cliente solamente Afl. 694,- pa luna. Tambe Boogaard Assurantien ta duna clientenan di R.E. Yrausquin & Sons 50% no-claim discount riba nan seguro di auto. Mas cu claro, lo tin descuentonan riba cierto modelonan di Ford y Mitsubishi tambe.

R.E. Yrausquin & Sons semper a sobresali pa su campañanan promocional pa mercadea su autonan di marca Ford y Mitsubishi. Cu super deals, bon prijs y cu chens pa gana un Ford Fiesta nobo-nobo, R. E. Yrausquin & Sons ta 'the to go' car dealer y ta cla pa reserva e auto di bo soño pa bo mesora..... pasobra "This is Now".





Expreshon Kultural di Almere a presenta

"It's Time 2 Express!"

DIASABRA ultimo e grupo di baile "Expreshon Kultural" di Almere, Hulanda, a organiza "It's Time 2 Express". Tabata prome biaha despues di e tragedia na Apeldoorn riba Dia di La Reina 2009, cu e grupo a presenta atrobe. Despoues di hopi luna di tristeza y sufrimento integrantenan di e grupo a haya cu a bira tempo pa converti esaki den alegria y placer.

Den e centro "Goede Rede" di Almere como 250 persona, consistiendo di famia, amigo y conocir a bini hunto pa celebra hunto cu e grupo.

E alcalde di Almere, Annemarie Jorritsma tabata presente representando e municipio di Alemere, y a probecha di e ocasion pa baila cu e grupo. Pa Jorritsma y evento tabata uno exitoso. Un anochi alegre cu tog a causa algun lagrima aki aya cu no por a wordo scondi.

E evento exitoso a inclui baile, musica y oracion. E parti oficial di e anochi a wordo habri pa Raymond Labad, cu a dirigi su mes na e grupo di baile y na tur presente y a haci un apelacion riba nan pa sigui apoya otro. Siguientemente e lider di e grupo, Sidney Stacie, a presenta e integrantenan di e grupo di baile. E integrantenan cu por a baila atrobe a haci esey, e otronan, Isora, Oniela y Rudsel a fungo como presentador.

Despues di un minut di silencio den memoria di Wilfrido (Frido) Plantijn, cu a perde su bida na Apeldoorn, esaki su señora Inis y yiu Rick a baila un wals na su honor.

E anochi a wordo alegra pa un presentacion fantastico di e grupo di baile, un grupo di canto, dos coro, artistanan hoben pero prometedor, y como artista invita Junior Anzola, cu a logra haya tur hende riba pista di baile.

Den nomber di e grupo, Oniela a gradici tur esnan cu a apoya nan den e temponan dificil. E grupo di baile a cera e anochi cu e pieza favorito di Frido Plantijn, "¡Que bonita es la vida!"









Parlamentario Donny Rasmijn AVP:

Ya ta di 4 biaha cu gobierno actual a preveni pa Valero manda e 680 empleadonan cas y MEP ta keha!

CU hopi asombro nos por a scucha y lesa e criticanan cu parlamentario di MEP Nilo Swean a expresa riba e areglo cu gobierno actual a cera cu Valero. Nos ta puntra nos mes si sr. Swean no sa cu miles di hende, cu tabata traha cu contratista den Valero a bay cas caba pasobra e situacion den e refineria ta hopi malo? Nos ta puntra nos mes si e sa cu ta solamente e trahadornan cu ta vast cu Valero ta cobrando ainda y cu na cuater ocasion gobierno actual a convence Valero pa mantene e trahadornan aki na trabao? Apenas un aña pasa sr. Swean y su lider di partido Nelson Oduber a haya e oportunidad unico pa regla tur cos cu Valero unda cu Valero lo a paga pais Aruba un total di 250 miyon florin. Tambe nan lo a paga un minimum winstbelasting di 50 miyon florin pa aña, inverti 1 biyon dolar den e refineria y otro miyon dolar pa train nos hobennan pa traha den refineria despues. Despues cu Aruba a perde e oportunidad unico aki, mal tempo a bin pa e refineria na mart 2009 unda cu e refineria a cuminsa perde 300 mil dollar pa dia te cu gerencia a dicidi pa stop operacion na juni. Si srs. Swean y Oduber a tuma e deal di Valero na november 2008 e situacion por tabata hopi otro pasobra Valero lo por a inverti den e refineria pa e por competi internacionalmente. Actualmente Valero Energy ta pasando den momentonan hopi dificil hasta cu nan a cera dos refineria na Merca unda cu mas di 500 empleado mester a bay cas. Aki na Aruba Valero ta haciendo un esfuerzo pa mantene nos hendenan na trabao demostrando su preocupacion pa nos hendenan. Pero e pago di 8 miyon florin pa luna di e 680 empleadonan ta pisa hopi como cu e refineria mes no ta opera y no ta tin entrada. For di Sta. Cruz tabata sali gritonan di felicidad cu Valero lo bay manda tur hende cas y MEP tabata cla pa fiesta esey. Nos gobierno a demostra cu nos por haci mihor. Enbez di laga Valero cera e refineria y manda tur hende cas, gobierno a logra bin na un acuerdo pa Valero sigi paga e empleadonan te cu juni 2010. Si den juni no tin un comprador Valero mes por sigi cu e operacion.



Tambe Valero lo paga gobierno 200 miyon dollar cu ta un placa cu Valero tabata tin den un pot apart pa si encaso nan mester perde e caso cu nan tin cu gobierno pa paga BBO riba exportacion. Si Valero mes sigi cu e refinera nan lo paga un minimo di 10 miyon dolar pa aña na winstbelasting y si otro compania tuma over e winstbelasting minimo lo ta 15 miyon dolar. Dimes e empleadonan tur lo keda cu trabao. "Pueblo por tuma nota cu e cifranan aki di winstbelasting ta minimo, mehor dicho nan ta paga mas si nan ganashi ta mas. Gobierno tabata tin tres choice: Laga Valero cera por completo y 680 hende lo perde trabao, perde e arbitrahe di 250 miyon florin y keda cu nada riba dje of negocia cu Valero pa paga 200 miyon florin di biaha, paga un minimo di 10 miyon dolar pa aña y mantene tur hende na trabou te cu juni", segun Donny Rasmijn.

Di acuerdo cu Booshi Wever:

Gobierno kier caba cu SERLIMAR



BOOSHI Wever, lider di fraccion di MEP a expresa cu e no kier keda sin bisa un biaha mas, manera cu el a bisa den campaña, si na 2001 no a bin un cambio den gobernacion, awe e pueblo lo no conoce SERLIMAR.
Gobierno di Gabinete Oduber a inverti masha hopi den e compania. Y awor diasabra caba por a tende cu Gobierno lo evalua si lo sigui cu Serlimar.

Y awor ya caba a cuminsa pa caba cune. A baha presupuesto di Serlimar cu 30%, lo no sigui cu e di dos fase di proyecto di Dump y bin cu argumento cu lo bin cu investigacion di e proyecto.
Riba asunto di investigacion tampoco drs. Booshi Wever tin miedo di dje. Bin cu un encuesta Parlamentario y no usa e excuus di mal servicio pa complace cu un inversionista y financista di "bo campaña", Booshi Wever a bisa. Ya caba tur cos ta prepara, y a ofrece Gobierno cierto suma di placa (loke e ta costa Gobierno awor pa aña), y nan ta bende e desperdicio cu exterior.

Booshi Wever a mustra cu ya caba nan ta bisa cu nan lo no acepta esaki. Y ta lamenta cu SEPPA no a reacciona ainda.

E Parlamentario ta lamenta cu awor cu kier bay sera Serlimar ningun hende ta papia riba esaki, ni gremio comercial.

Ta obvio pakico e partidonan y instancianan ta keto riba e eliminacion di Serlimar. Booshi Wever ta spera si cu SEPPA haci su trabao urgente. Serlimar t'e prome compania di Gobierno cu lo ser bendi.

Internacional

Chávez ta bisa cu manifestacionnan tin mes formato cu violencia



PRESIDENTE Hugo Chávez, a bisa cu e ta mira "e mesun formato di violencia" den e ola nobo di manifestacion cu a cuminsa e siman aki contra dje, na cual e no a duna ningun futuro, pero a pidi su siguidornan pa "drenta den e bataya".

Den e situacion aki ta necesario pa nos pueblo drenta den e bataya" y "e presencia bibo activo di e studiantenan revolucionario riba caya mester bira un baricada cu ta neutraliza esnan cu ta pretende di cende nos ciudadnan na candela", e'la bisa.

E'la advirti cu tras di e manifestantenan, principalmente studiantenan universitario, gruponan a actua cu a tira contra alumnonan leal na Gobierno, cu a actua contra e manifestacionnan, loke a produci dos hoben morto y un cantidad no determina di herido y deteni.

"Real- y berdaderamente, e hefenan di e contrarevolucion no ta haciendo nada otro cu reedita un formato cu ya nos conoce".

"Ta trata, un biaha mas, di convence cierto gruponan pa haci nan trabao, usando esakinan como front, den protestanan cu e lidernan di oposicion no ta tribi pa encabeza", e hefe di estado a laga sa.

"Ademas di terorismo riba caya tin e terorismo di media", e'la agrega y mesora e'la lesa un serie di editorial y declaracion cu ta coincidi cu su gobierno ta tambalea.

"Pónchami anto, busca e firmanan" necesario pa convoca un referendum revocatorio di e mandato presidencial, loke ta posibel constitucionalmente.

"Pakico nan no ta haci'e si nan ta bisa cu mi a caba?", e'la puntra su mes despues di ripiti cu su adversarionan "realmente ta busca violencia, un golpi di Estado, magnicidio, destabilizacion, pasobra semper esaki tabata e codigo di contrarevolucion".



Ehercito di Merca ta reanuda vuelonan pa traslada heridonan di Haiti



EHERCITO Mericano ta reanuda e traslado aereo di victimanan di e teremoto na Haiti pa Merca pa nan ricibi atencion medico, poniendo fin na un suspension di varios dia di e vuelonan. Asina Cas Blanco a informa diadomingo ultimo.

Eherrcito ya a trece centenar di haitiano gravemente herida pa teritorio Mericano bordo di nan avionnan prome cu e vuelonan a wordo suspendi diaranso ultimo. Desde e dia ey, un man yen di pacient a wordo traslada den avionnan civil, y otro avionnan a sigui transporta mericano y otro pasheronan cu den nan mayoria no tabata lesiona.

Segun analistanan

Proyecto socialista di Chávez ta tambalea

UN lema nobo cu ta apareciendo riba t-shirt y pancarta di e manifestantenan antigubernamental na Venezuela ta mustra un estado di animo cu cada biaha ta extende mas pa loke ta e mandato di Hugo Chávez despues di 11 aña den poder: "Chávez, 'tas ponchao" (Chávez bo ta ponchá).

E lista di "strike" contra Chávez ta sigui crece: E indice di inflación mas halta di América Latina, black-out creciente, e aumento di delincuencia violento y un scandalo financiero den cual tin bankeronan cercano di Gobierno involucra.

E Revolución Bolivariana – manera Chávez ta yama su proyecto politico socialista, cu segun e ta inspira pa Simón Bolívar – ta debilita y ta avanza cu dificultad.

Aunke Chávez tin vinculo estrecho cu un bloke di gobierno izquierdista di Bolivia pa Nicaragua, hopi latinoamericano no ta kere cu e modelo populista aki financia pa petroleo ta viabel, analistanan ta comenta.

Entre e venezolanonan, e popularidad di Chávez a cay bao 50% den e encuestanan di fin di aña pasa.

Siman pasa, miles di manifestante a fulmina contra gobierno pa retira e señal di servicio di cable di Radio Caracas Televisión Internacional (RCTV), un canal cu ta critico di Chávez. Confrontacionnan cu a sigui entre polis antidisturbio, partidarionan gubernamental y studiantenan opositor di Chávez, a laga dos hoben morto.

Siman pasa tambe, e vice presidente ehecutivo y Ministro di Defensa, Ramón Carrizales, a renuncia, citando motibonan personal.

Controlnan economico estatal mientrastanto a fracasa pa contene e inflación di 25%, cu rapidamente ta mina e entrada di esnan pober, cu a bin ta e nucleo di su respaldo politico.

Chávez a devalua e Bolivar na januari, un ahuste cu a permiti gobierno pa impulsa e gasto publico, pero cu lo conduci mas ainda na aumento di prijs.

Pa contraresta e situación, Chávez a manda inspector y soldadnan pa comproba y menaza cu expropia cualkier empresa cu ta manipula cu prijs. Algun a wordo cera temporalmente. Recientemente, gobierno a apodera di e cadena di supermercado Exito y decena di supermercado cu tin e grupo Casino, di Francia, como accionista mayoritario.

Adversarionan di Chávez ta bisa cu e medidanan aki solamente ta desanima inversion priva ainda mas, cu ya a cay cu 7,6% aña pasa cu nacionalizacion di banco, empresanan procesador di kofi y empresanan di servicio di sector petrolero.

Otro problemanan cu ta pisa riba Chávez ta inclui:

— E red electrico, cu den su mayoria ta depende di e centralnan hidroelectrico, ta core peliger di un colaps devastador na momento cu secura a reduci e damnan na nivel precario. Gobierno a impone un racionamento di electricidad, pero Chávez a suspende e cortamento na Caracas, despues di a ricibi keho di fayo den su aplicacion, ya cu a inclui cortamento di coriente na hospital y luznan di trafico.

— E reduccion di produccion petrolero ta consecuencia, parcialmente, segun expertonan, di falta di inversion y un maneho incapaz.

— Un índice di criminalidad asina alarmante cu polis ya no ta publica cifranan completo di homicidio. Venezolanonan semper ta menciona inseguridad como e prome di nan preocupacion. Gobierno a informa di 12.257 homicidio den e prome 11 lunanan di 2009, poniendo Venezuela entre e paisnan mas violento di América Latina.

Su criticonan ta bisa cu Chávez ta admiti cu esaki ta un problema, ora e splica su actitud cada biaha mas provocativo pa cu oposicion, cu aparentemente e ta mira como un menaza creciente. Nan ta bisa cu e gobernante tin miedo di e posibilidad di perde control di Asamblea Nacional (Parlamento) den e eleccionnan di september venidero.

Den otro paisnan di América Latina tambe Chávez ta hopi impopular. Un encuesta realiza den henter e region aña pasa pa e firma Latinobarómetro, cu sede na Chile, a descubri cu solamente 27% di esnan encuesta tabatin un opinion favorabel di Chávez.

E presidente recien elegi di Chile, Sebastián Piñera, a pone dede den su herida, bisando durante su campaña cu e Venezuela di Chávez "no ta un democracia como tal".

Chávez tambe parce di tin menos peso den exterior e dianan aki. Su keho cu e stacionamento di tropanan Mericano na Haiti ta parce mas un ocupacion militar cu un esfuerzo di ayudo, a haya apoyo solamente cerca e presidentenan di Bolivia, Nicaragua y Cuba.

A pesar di su antagonismo pa cu Washington, cu e ta acusa di apoya e golpi di estado cu a fracasa na 2002, Chávez ta fuertemente liga cu Merca pasobra e pais aki ta e principal cumprador di crudo Venezolano.

Sin embargo, pa esnan cu ta predeci e principio di fin di chavismo, e propio presidente ta conseha: "Mester regala nan un bon stul pa nan por warda sinta".

Por cierto, pa hopi lider izquierdista na América Latina, e éxito di Chávez den fortifica e pobernan di Venezuela ta un ehempel alentador. Chávez a probecha di e alianzanan aki pa amplifica su voz.

A pesar di tur e kehonan recien, Chávez ta sigui ta e político mas popular di Venezuela, cu ayudo di programanan populista manera e ayudo efectivo na mamanan soltera y e atencion medico gratis den centronan di salud cu ta wordo atendi pa docternan Cubano.

E mandatario tin placa na abundancia pa hinca den e programanan aki, mas ainda cu despues di e devaluacion e'la redobla e entrada petrolero di Venezuela, ora esaki wordo converti den Bolivar.

Insistiendo cu su revolucion ta leu di caba, Chávez a reta su opositornan pa solicita un otro referendum revocatorio. Na 2004 e'la gana un referendum pa corta su mandato cu 58% di voto.

"Nan ta pidi pa mi renuncia", Chávez a bisa siman pasa, "pasobra mi'n ta sirbi pa nada, pasobra e pais ta hundiendo, etcétera. Awel, pakico nan no ta haci un referendum revocatorio anto?".

Su forza mas grandi por ta hinca den e debilidad di oposicion na Venezuela, cu ainda mester saca probecho di e apoyo reduci di Chávez, cu ya caba ta bisa cu e lo busca su reeleccion na 2012.

Te ainda no a surgi un retador cu ta capaz di kibra su dominio den poder.





noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Chávez ta bolbe critica Merca pa manda soldad Haiti





PRESIDENTE Hugo Chávez a bolbe critica e despacho di 30,000 soldad Mericano pa Haiti, caminda e'la bisa cu "nan no ta haci nada", ni sikiera nan ta yuda den rescata morto for di e escombronan "pasobra nan ta haya esey vies".

E soldadnan ey "ta kere cu nan ta superior", e'la bisa den su programa na radio y television, despues di a bisa cu si tin algun superioridad esaki ta di ambicion, manera medionan di Merca a laga sa ora nan a informa di e suspension di traslado di haitianonan pa hospitalnan di Merca pasobra ningun hende ta paga nan p'esey. (Mientrastanto e problema aki a keda resolvi. Mira otro articulo de e edicion aki).

"Sí tin hende pa paga e 30.000 soldadnan cu tin na Haití sin necesidad, pasobra nan no ta haciendo nada mas cu cana den caya cu rifle".

"No tin hende pa paga pa salba bida na Florida", pero Gobierno di Washington "tin con pa paga e ayudo na e bankeronan pa 800.000 miyon dolar of e bomnan cu ta cay riba Irak y Afganistán, y pa e siete basenan militar na Colombia", e'la bisa.

Nan no ta haci nada otro cu duna prueba di "e crisis moral di e imperio" cual su desaparicion, "desde mi punto di bista modesto, ningun hende por evita", Chavez a bisa.

Ta trata di e "caida di e gran imperio, grandi pa maldad, pa perverso, pa e gran capacidad di odio y abuso, di invasion" militar, e'la laga sa.

Diahuebs ultimo, ora e'la revela un plan di ayudo pa Haiti di 'Alianza Bolivariana para las Américas', ALBA, lidera pa Venezuela y cu otro siete pais como miembro, Chávez a tilda un dirigente Mericano cu e no a identifica como "fascista" y a atribui esaki di a bisa cu Dios ta castiga Haiti cu teremoto pasobra eynan nan ta adora "diabel".

Chávez tambe a condena e salida di menornan for di Haiti, cu a wordo entrega den adopcion na famianan di Merca y di Europa y a alerta cu instancianan di derecho di mucha, entre cual e'la menciona Unicef, ta coincidi den cu "e ultimo cu mester haci ta saca e muchanan" di e pais sin prome agota e buskeda di nan famia.

"Nos no por splica con por tin un avion ta sali yen di mucha pa Merca y otro pa Europa. Nos no sa cuanto avion ni cuanto mucha", a sali di Haití "asina lihe", e'la bisa y a haci mencion di "mamanan buscando na yiu na Haiti" y kizas "hendenan cu ta ofrece placa, manipulando" pa nan no wordo denuncia.

Colombianonan a denuncia agresion di Guardia Nacional Venezolano

UN grupo di colombiano a denuncia cu nan a wordo agredi pa funcionarionan di Guardia Nacional di Venezuela den sur di Caracas pa e simpel hecho cu nan ta Colombiano, manera esnan afecta a declara na Caracol Noticias.

E hecho aki a tuma lugar diasabra anochi ora, segun e cuater denunciantenan, nan a wordo agredi pa militarnan Venezolano cu a menaza nan cu haci nan desaparece si nan no sali di e pais.

E Colombiano Gustavo Maza, di 28 aña, a bisa cu nunca e'la yega di pasa den un situacion manera esun di diasabra anochi desde cu e ta biba na Venezuela, sin bisa di ki tempo e ta biba den e pais.

"Nan tabata bisa mi: 'mira maldito colombiano, asina'ki mi kier atrapa boso colombianonan, bay boso pais, boso no ta biba akinan, boso ta basura' y e tabata scop mi", e'la bisa.

Di su banda, Daiver Rivera, a bisa cu e ta teme pa su bida pasobra nan a tire cu un bala di ruber na banda di su cara djies pasobra e ta colombiano.

"Nan a confundi y a agredi nos y ora nan a ripara cu nos ta stranhero nan a haya e gana di golpea nos mas", e'la agrega.

E colombianonan a denuncia e hecho na fiscal y ayera nan a acudi na consulado Colombiano.



Brazil ta cla pa yuda Venezuela den crisis energetico

GOBIERNO Brasilero ta prepara pa manda un ekipo di tecnico di alto nivel pa Venezuela pa yuda soluciona e crisis energetico cu e pais di Hugo Chávez ta sufri, segun declaracion di un fuente oficial na e corant Folha de Sao Paulo.

Marco Aurelio García, asesor special pa asuntonan internacional di presidente Luiz Inácio Lula da Silva, asina a informa e coresponsal di e corant na Caracas despues di a reuni na e capital Venezolano cu e secretario ehecutivo di Ministerio di Mina y Energia, Marco Zimmermann.

Algun accion a corto plazo ta wordo studia, pero nos kier asesora nan despues pa cu medidanan a medio y largo alcance pa nan por soluciona e problema, García a bisa.

E funcionario a splica cu mañan un grupo Venezolano ta yega Brasilia pa sostene reunion cu representantenan di e sector electrico local.

Pocos dia despues, tecniconan di e planta hidroelectrico Itaipú, esun mas grandi na mundo den potencia instala cu Brazil ta comparti cu Paraguay, lo viaha pa Venezuela pa asesora e tecniconan di e compania hidroelectrico Guri.

E dam di Guri, na estado Bolívar, ta genera aproximadamente 70 por ciento di e electricidad di henter e pais.

Segun e asesor presidencial, e brasileronan lo trata "na prome lugar, pa reforza e recursonan actual" ya cu nan ta di opinion cu "hopi problema por wordo resolvi exclusivamente cu trabaonan di mantenimento".

"E sistema ta un poco deteriora", e'la bisa.

Desde fin di aña pasa e poblacion Venezolano ta sufri di cortamento di suministro di electricidad cu Gobierno ta atribui na secura.

Gobierno Venezolano medio januari a anuncia un programa di cortamento di coriente, di entre dos pa cuater ora cada dos of menos día, dependiendo di e zona, cu inmediatamente a wordo rectifica pa presidente Chávez pa e reaccion negativo cu e medida a causa.

Den e dianan aki Venezuela ta biba cu un ola di protesta, fundamentalmente di studiantenan opositor, pa culpa di e situacion causa pa e problema di energia y pa suspension di varios canal di television via cable.



Caos ta menos awor cu ta parti alimento pa muher so



UN muher di 79 aña cu un saco di aroz pisa riba su cabez a baha cu cuidao di trapi diadomingo ultimo, y a entrega e saco na su nuera, cu rapidamente a hiba esaki pa nan hogar provisional riba cancha di e stadion nacional di Haiti.

E victoria personal aki pa Rosedithe Menelas y su famia hambriente tabata un salto padilanti, como tambe pa Nacionnan Uni y gruponan di ayudo humanitario cu a pasa den masha problema pa apoya dos miyon hende cu mester di cuminda despues di e teremoto di dia 12 di januari.

Cu un maneho nobo di distribucion di ayudo, Menelas y miles di muher mas na e capital di Haiti ya no mester bringa cu e hombernan durante entrega humanitario di cuminda, cu den ultimo dianan a bira caotico y yen di pushamento peligroso.

"Ki ora cu nan duna alimento tin hopi problema", Menelas a bisa, sinta riba un stul chikito di palo mientras dos nieto a subi rapidamente den su scochi. "Awe porfin nos a haya algo".

Autoridadnan di ONU ta bisa cu ainda nan ta hopi leu di yega na tur victima di e teremoto cu mester di cuminda.

Programa Mundial di Alimento (PMA) di ONU y nan socionan, incluyendo World Vision, a adopta un maneho cu a duna bon resultado den otro zonanan di desaster. E agencianan a establece den henter Port-au-Prince, distribuyendo cupon cu por wordo cambia pa saco di aroz na 16 diferente lugar. E cuponnan ta wordo otorga principalmente na muher, anciano y personanan cu handicap.

A permiti pa algun homber cambia cupon na nomber di e muhernan cu ta ocupa cu mucha of cu pa algun motibo no por a acudi.

"Nos experiencia tur caminda di mundo ta cu ta mas probabel cu e cuminda lo wordo distribui honestamente den cas si nan wordo entrega na muher", segun Marcus Prior, vocero di PMA, den e stadion converti den un campamento grandi di famianan cu e teremoto a laga sin cas.

Autoridadnan a dicidi pa duna cuminda na muher pasobra nan ta esunnan encarga cu cuido di e yiunan den mayoria di cas y ta menos probabel cu nan ta comporta na mes na un manera agresivo den e rijnan pa ricibi ayudo humanitario



Fiesta Carnaval Special Olympics Aruba

COMISION fundraising di Special Olympics Aruba ta anuncia cu su sigiente actividad ta un "Fiesta di Carnaval" pa recauda fondo pa e delegacion participa na e weganan Pan Americano na Puerto Rico na februari.

E Fiesta di Carnaval lo tuma lugar diabierna dia 5 di februari den Club Caiqetio na Paradera di 8:00 pa 12:00 di anochi. Animacion Musical lo ta den man di "The New Climaxx".

Lo tin premio pa esnan mihor disfraza, e.o. disfraz mas luhoso, disfraz mas bunita y disfraz mas pret.

Prijs pa entrada lo ta Afl. 10,00 pa adulto y Fl. 5,00 pa mucha/cliente/alumno/atleta. Pa cliente, atleta, alumno nan di SVGA, Emmasschool, Caiquetio School, Paso pa Futuro, Sonrisa etc… ……..e prijs di entrada ta ongeacht nan edad Afl 5,00.

Si ta desea carchi por haya cumpra serca Elvira Tromp, na Centro Man Na Obra, tel. 522-7859 / 568-6155 / 743-1832 of na porta dia di fiesta.

Di antemano nos kier gradici tur cu ta yuda nos haci soño di nos atletanan bira realidad.

Waste-Rec: Don't' Refuse to Reuse

Un carnaval sin sushi lo ta dushi

COMISION Waste-Rec. (Waste management & Recycling) e aña aki ta cumpli su prome lustro. Ta recorda cuater aña di trabou, practicamente trahando duro riba mesun forsa na e tres maneranan (Reduci, Reusa y Recycla) pa proteha nos medio ambiente. Awor Waste – rec. lo start cu su campaña anual Don't Refuse to Reuse, cu lo wordo lansa despues di carnaval 56.

Sin embargo comision Waste – Rec. durante carnaval 56 kier enfoca y asina ya cuminsa duna nos medio ambiente su debido atencion, pa medio di Reusa y Recycla. P'esey un suplica ta bay na e comunidad Arubano den su totalidad pa ban haci tur esfuerso pa rebaha e cantidad di sushi durante e actividadnan carnavalesco. Esaki door di selecta productonan uza cu por wordo recycla for di e productonan cu nos kier deshaci di nan. Asina nos tur por rebaha e cantidad di sushi cu mester wordo procesa y asina yuda preserva nos medio ambiente.

Durante e parada di carnaval tur persona, grupo den parada di carnaval, grupo den trailer of otro grupo por contribui pa, na un manera eficiente, nos colecta carton y bleki di aluminio cu despues lo wordo recycla.

E grupo di OPC ya ta un ehempel den esaki y nos ta spera cu otro grupo lo duna nan aporte tambe. Waste – Rec. pa medio di e iniciativanan aki lo contribui na diferente proyecto comunitario. Mas splicacion riba esaki lo keda duna despues di carnaval ora Waste – Rec. lansa oficialmente e campaña Don't Refuse to Reuse. Asina conhuntamente Aruba por duna di conoce cu: 'Waste – Management & Recycling, Is being part of the solution'.

Tur interesado por tuma contacto durante di dia cu Sandra Wilson 5606033 of 584 4694, Marvin Peterson 567 1496 / 584 6664 y Fred Duinkerk 563 6554, Thersita de Graf 748 6844. Di 7.00 p.m. te cu 9.00 p.m. cu Gloria Richardson 584 6965 of 734 2150, Brigitte Gomez 560 2663 of 584 5039, Suzette Hutchinson 746 7372 of Shirley Illidge – Hilman 730 2612.





Gruponan cu a gana premio den Parada di Mucha di San Nicolas

Body Piece; Campeon; Aneidi Rojas "Nos Futuro"
Roadpiece Campeon; Na 1er lugar: Bida bao lama "Nos Futuro"; na di 2 lugar: Ban celebra cu T.O.B "T.O.B.
Roadpiece Luhoso: Na 1er lugar: Bida bao Lama "Nos Futuro"; na di 2 lugar: Ban celebra den Bus "T.O.B.
Comico; Ban Celebra den Bus T.O.B.

Carosa Campeon; 1er lugar: Kids "Don Flip"; 2 lugar: Peter Pan "Deja kids"
Carosa Luhoso; Kids "Don Flip. Massa Luhoso; 1er lugar: T.O.B. Kids; 2 lugar: Don Flip.

Seccion mas Luhoso: 1er lugar: Piscanan blauw "Nos Futuro"; 2 lugar: Pepermint " Baby Champagne".
Grupo Comercial: Peter Pan "Deja Kids. Grupo Creativo: 1er lugar: "Don Flip"; 2 lugar; "Nos Futuro".
Grupo mas grandi; T.O.B.; Grupo mas disciplina: Don Flip.
Grupo mas Anima: 1er lugar: Wizz Kids. Grupo cu Iniciativa; Old Jeans Go Crazy ""Happy Team Creation".









Betico su yiunan ta gradici Gloria Croes y Ramon Lee pa realizacion di buki di Betico





A yega na nos mesa un comunicado di prensa di yiunan di Betico Croes, den cual nan ta gradici sra. Gloria Croes, e autora, como tambe sr. Ramon Lee como esnan cu a percura pa awe e buki aki ta riba mercado. Un proyecto cu a tuma su tempo, pero cu a goza di e empeño di sra. Gloria Croes, kende awe por ta orguyoso di e producto final cu ta un buki di e bida y lucha di Betico pa a duna nos pueblo su libertad. Un buki bon substancia, bon documenta, cu alabez ta goza di un tremendo DVD di bida di Betico.

Tambe nan ta gradici sr. Ramon Lee, kende den e periodo cu su persona tabata Minister a percura pa pone e placa disponibel pa awe e buki y DVD aki ta porfin na alcanze di un y tur. Ex Minister Ramon Lee den wowonan di Glenda, Guisette, Glenbert, Junior y Lalo t'e Minister cu mas a haci pa memoria di Betico. Ramon Lee durante su periodo di gobernacion a duna Betico e balor y e honor cu e merece cu ceremonia protocalario y cultural digno di libertador di un pais, Tata di nos Pueblo, Betico Croes.

Den cuadro di esaki diabierna ultimo famia di Betico a haci entrega di e buki na sr. Ramon Lee como muestra di nan gratitud pa tur locual el a haci pa Betico durante su periodo como Minister. Ta muestra palpable cu Ramon tabatin un aprecio enorme pa Betico pa cual awe e yiunan ta sumamente agradecido.

Despues di traha 40 aña na Corsow y Aruba

Johannes Boekhouder ta despedi di Cuerpo Policial Arubano





DIAHUEBS ultimo, Cuerpo Policial di Aruba a tuma despedida di un di nan miembronan, cu ta sr. Johannes Boekhouder. Den presencia di coleganan, Alto Comisario di Polis sr. Peter de Witte a haci entrega di un regalito como muestra di gratitud pa tur e añanan di servicio. N'e ocasión tabata presente e Manager Bedrijfsvoering cu tambe a dirigi algun palabra na sr. Boekhouder.

N'e ocasión tabata presente algun miembro di e personal administrativo cu a bin pa tuma despedida di nan colega di basta aña. Sr. Boekhouder a drenta dia 1 april 1968 opleiding di polis como adspirant agent na Corsow. Dia 20 februari 1969 el a hanja su diploma di agent. Dia 29 februari 1972 el a haya su diploma di agente primera clase y 1 augustus 1981 a ricibi su diploma di Hoofdagent.

Di eynan el a cuminsa traha den diferente departamento den Surveillance Dienst e.o. na Rio Canario, Punda y Otrabanda. El a traha tambe na verkeersafdeling, Centrale Post. El a fungi com Hoofdcorrector na Surveillance Dienst Otrabanda y como coordinator na parket di Procureur General y por ultimo como waarnemend chef n'e departamento di vreemdelingen dienst Luchthaven .

Na aña 1990 el a solicita un trabao den Cuerpo Policial Aruba como burger cual el a wordo honra dia 1 april 1991 den e rang di Commies Eerste Klasse. Su funcion cu e ta eherce desde cu el a drenta dienst di Cuerpo Policial Aruba te cu awor ta kleding en magazijn beheerder. Diamars dia 1 april 2008 sr. Johannes F. Boekhouder ta cumpli 40 aña di servicio trahando den Cuerpo Policial di Aruba y Corsow. Dia 15 di januari 2010 sr. Boekhouder a cumpli 60 aña y a baha cu pensioen.

Cuerpo Policial Arubano ta desea Johannes F. Boekhouder masha pabien riba e dia aki y cu e disfruta di su pensioen bon mereci. Riba algun foto adhunto por mira momento di entrega cu a tuma lugar den vergaderzaal na Centro di Husticia na Macuarima.

Homber Antiano liquida riba caya na Den Bosch

Pa: Godfried Adem

AMSTERDAM - Un homber Antiano a perde su bida riba caya na Den Bosch despues di un tiroteo cu a tuma lugar diabierne ultimo.

E homber aki lo caba di sali for di un coffeeshop na momento cu for di un auto cu a core slow den su banda un of mas persona a los varios disparo riba dje. E victima a fayece ne sitio mes.

E victima a keda identifica pa testigonan como e homber Antiano cu ta hiba di nomber Quincy. Kico te motibo pe acto aki ainda no ta conoci, pero tin indicacion cu ta trata di un liquidacion.

Autoridadnan mes no ta duna mucho informacion, pero diasabra ultimo a cuminsa cu un 'buurtonderzoek', esaki despues di a scucha algun testigo for di diabierne caba.

Un testigo a conta cu ainda na momento cu Quincy a cay abao na suela riba trotior y tabata morto caba ainda un persona for di den auto a sigi sefta esaki cu bala probablemente for di un arma automatico.



Premio Promocional Santa Anna

E premio aki a wordo insitui na 1988 como un estimulo pa persona of gruponan cu a hasi nan mes meritorio den of pa e comunidad di Noord riba tereno social, cultural of deportivo. Pues e aña aki ta di 23 aña consecutivo cu e prestigioso premio aki lo ser otorga na ocasion di e di 24 biaha cu ta celebra Dia di Himno y Bandera na St. Annaschool. Tur persona, grupo of instancia di Noord ta bin na remarca pa ricibi e premio. E Premio Promocional aki a haya e nomber di Santa Anna, como cu Santa Anna ta patrona di parokia di Noord. Durante e añanan cu a transcuri e premionan a bai pa e siguiente persona of gruponan.

1. Higinio (Patan) Farro: 1988; 2. Matheo Hayde (q.e.p.d.):1989;
3. Imelda Eckmeyer: 1990; 4. Chikitin Bin Bin (creche C.B.N.) 1991;
5. Filomena Tromp: 1992; 6. Soeurnan di Imeldahof: 1993;
7. Martin Ruiz: 1994; 8. Stefanita (Titi) Tromp:1995; 9. Coro Sta. Anna: 1996;
10. Thomas (Momy)Tromp: 1997; 11. Ovito Tromp:1998; 12. Pastor Boks:1999;
13. Canisia Scharbaay-Figaroa: 2000; 14. Lucila de Kort-Flanegien: 2001;
15. Edselaine Figaroa: 2002; 16. Haime van der Biezen: 2003;
17. Johanna Figaroa-Tromp: 2004; 18. Hugo Themen: 2005;
19. Franklin (Rene) Ridderstaat: 2006; 20. Clemente Christiaan: 2007
21. Grupo Uni di C.B.N. 2008; 22. Cerilio Brete (Silo); 2009 23. …….2010?

Nos kier informa cu tur hende tin oportunidad atrobe pa manda nan proposicion aden, expresando kende nan ta kere merece e Premio Promocional Santa Anna den 2010. Por ripiti proposicion cu a ser manda caba durante e añanan anterior.
Un suplica ta bay pa entrega e proposicionan por escrito no mas tarda cu Diabierna
5 di Maart 2010 na St. Annaschool, acompaña pa un descripcion motiva, splicando con a yega na tal proposicion (curriculum vitae). Manera tur aña ta spera di ricibi hopi reaccion.

Delegacion di Museo Historico di Reino Hulandes na Aruba



DURANTE un encuentro den patio di Museo Historico, Minister di Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar a gradici prof. dr. Gert Oostindie y su delegacion pa nan bishita na Aruba. Prof. dr. Gert Oostindie a wordo compaña pa director mr. Schilp di Museo Historico di Reino y bao coordinacion di drs. Luc Alofs di Museo Historico. E Minister a expresa su satisfaccion cu pronto lo construi un Museo Historico na Arnhem den cual lo inclui historia di Antiyas, Surnam y Aruba den e coleccion.

Durante su discurso na e presentenan, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bisa: "Aruba ta mes tanto parti di e historia di Hulanda cu Hulanda mes y nos ta contento di ta forma parti di Reino. E delegacion a bishita Museo Historico, Museo Archeologico, Parke Nacional Arikok, Departamento Arubiana di Biblioteca Nacional y Archivo Nacional.

Minister Hooyboer-Winklaar a expresa su satisfacion pa e cooperacion entre e museo y departamentonan concerni.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Mester por tin castigo pa docternan iresponsabel

CU asombro mi ta lesa den Bondia Aruba con negligencia y falta di conocimento di un Dokter un dama ta wordu malamente perhudica, unda cu sigur nada lo no bini afor. Como ehempel mi tin Dokter Riley cu tin tantisimo keho contra su persona y te ainda ni A.Z.V y ni su commicion no a tuma ningun medida contra su persona y tampoco Raad van Toezicht di Volks Gezondheidsdienst (Van Gellecum E Director). Na anja 2006 mi a opera na mi nanishi pa kita un fret y segun Dr Riley e mester a haci cirugia plastico y pone un pida lap di dos duim corta for di mi cara ariba mi nanishi, sin ningun momento E duna mi un splikacion con lo E bai opera mi nanishi,dos dia despues di e operacion mi mester a bai bek serca E Dokter bestial ey unda cu el a nota cu su operacion no a bai bon pero sin ningun splikacion E sin escrupulo ey a manda mi cas. Di sinco dia mi cara a cuminsa hincha y hasi dolor y mi a cuminsa haya keintura y despues mi a cuminsa haya un holor stinki for di mi nanishi y dolor tawata asina inmenso cu mi a dicidi di primi mi cara y pa mi sorpresa un sanger sushi y stinki tawata sali for di mi nanishi, mes ora mi a bai mi Dokter di cas y mi dokter a spanta di weita mi cara y a bisa mi cu e lap cu Dr Riley a pona ariba mi nanishi a putri y a coi un infeccion pisa y cu ta Dr Riley mester atende mi. Ora Dr Riley a weita mi cara E mes a spanta y su unico palabra tawata,cu mi tin mala suerte y Pech gehad y cu su trabow a bai malo. E mes a acepta cu su trabow a bai malo, despues di e operacion mi a keda cu un buraco grandi ariba mi nanishi cu di su mes a cuminsa cura, mi a cuminsa haya molester di mi cara E a cuminsa bira gevoelig ta trek grawata, hincha y hasi dolor y un banda di mi nanishi a cai aden y mi no por a hala rosea. Tur esaki tawata e consequensianan di e mal operacion di e bestial Dr Riley. Mi a bai serka varios dokter pa
un otro opinion pa motibo cu mi no por a hala rosea. Dr. De Jong di Hulanda a opera mi
di nobo pa drecha e mal trabao di Dr. Riley. Dr. de Jong a bisa mi cu mi operacion tawata algo masha simpel y cu Dr Riley a hasi un mal trabow door di corta den mi cara y a danja mi nervionan. Simplemente Dr Riley mester a kita pida kraakbeen for di mi orea y pone ariba mi nanishi lo a soluciona tur E problemanan cu mi tin awor. Ora Bo kita un pida kraakbeen ta kraakbeen Bo mester pone bek, no korta un pida lap for di cara, pasobra Bo ta laga danjonan atras na e patient. Pa mi esey ta nifica cu Dr Riley ta un dokter sin conocimento y sintimento pa su trabow cu E ta eherce y cu E ta traha solamente pa plaka y nada mas. Un dokter cu ta saka un patient for di cama di operacion y mande cas pa motibo cu E no a deposita plaka ariba su operacion no merece di ta digno pa traha cu hende. E dokter ey ta un Bestia Y MESTER POR PONE PAGA PA SU BESTIALIDADNAN. Mi a perde mi caso na Tucht College, den nan setencia e College aki ta pone Cu "Mevrouw U hebt pech gehad". MIND YOU!!!!! Hueznan a califica Dr Riley un homber studia y mi persona como BOBO cu no tin derecho di huzga un dokter. Mi a apela mi caso na Hof na Corsow y ya a pasa casi tres anja cu mi caso ta andando y te ainda mi no por haya un uitspraak den mi caso.
Tur ESNAN cu a wordu PERHUDIKA na man di Dr Riley
PLEASE jama mi na Telefoon 584-7280 pa nos por comparti opinion.
No por ta asina cu un Dokter ta haci un mal operacion y ta sali ileso di dje.
Mi a pidi Volksgezondheidsdienst pa hasi un investigacion ariba Dr Riley pa sa ta cuanto mal operacion E a haci y cuanto operacion E a haci dos of mas biaha pa averigua si E ta traha al estilo traha dam y warda awa, cu lo ta costa E pueblo di Aruba un dineral di plaka, pasobra cu AZV mes a bisa mi cu cada operacion di NOBO tambe ta wordu cubri 100%.
Just for the record "NUNCA departamento di Asuntonan di Salud a duna mi ningun clase di contesta, mi no ta kere cu HOF tampoco a logra un contesta di nan".

Tanten cu solo no baha careda di bina no a caba

Hiacintha Thijsen Trimon, Savaneta 210-A, Tel. 584-7280, I.D. 42-12-28-40

HALLO MOOIE BLAUWE ZWAAN

HALLO LIEVE MENSEN VAN DE KLM
WELKOM OP ONS DUSHI ARUBA
WELKOM OP ONS EILANDJE IN DE ZON
WAAR DE MENSEN GENIETEN VAN ZEILEN EN SCUBA
WAAR VOOR VELEN, DE LIEFDE BEGON......

Ik ben gewoon maar een dichteres
Die dingen opvangt hier en daar samen met de rest
Met mijn open hart zie ik weer de blijde gezichten
Blij en dankbaar voor de komende vluchten
Ja, de mooie elegante blauwe zwaan komt weer onze kant uit
Met haar vleugels statig verspreid
De mensen hier zijn weer blij, in hun hart een gejuich
Zij komt terug, die mooie blauwe zwaan
Deze keer van blijdschap een traan
Wij heten haar weer welkom op ons eilandje in de zon
Wij zijn dankbaar voor alles, hoe het vliegen weer begon
De vriendschap, het vertrouwen,
Mensen waarop we kunnen bouwen
Het positivisme komt weer boven water spiegelen
Langzaam maar zeker, en met wat geduld
Ons hart weer zo blij en gevuld
Dank U, lieve mooie elegante blauwe zwaan
Wees weer welkom op Aruba, lieve mensen van de KLM
Wees weer welkom en geniet weer van de warme en vrolijke zon !!!
God's zegen zijt met U....!!

Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen
Aruba, Januari/Februari 2010

Pa promove mas dialogo y coordinacion

Gobierno a crea "Nationaal Erfgoed en Culturele Ontwikkeling"

RECIENTEMENTE Minister Michelle Hooyboer-Winklaar tabata anfitrion di un grupo cultural durante un encuentro di aña nobo na Fort Zoutman. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a anuncia e departamento-cupula "Nationaal Erfgoed en Culturele Ontwikkeling". Bao di e cupula aki diferente departamento, fundacion y organisacion ta resorta y e intencion ta pa crea un forma structural di dialogo y cooperacion entre nan.

Aki ta referi na tur museo, Monumentenbureau, Stichting Monumentenfonds, Stichting Monumentenzorg, Fundacion Parke Nacional Arikok, UNOCA, UNESCO y tambe Erediensten. E coordinacion di e instancianan aki ta na oficina di Unesco den Vondellaan. Pronto lo tene e prome reunion di trabao y traha riba plannan pa aña 2010.



















Deporte

SV Britannia a celebra e triunfo di Copa Betico 2010

Cu un dinner na Peanuts



DIASABRA atardi e campeonnan di Copa Betico 2010, porcierto tambe e ganadornan di Copa Betico pa di tres aña consecutivo, SV Britannia di Piedra Plat, a celebra e titulo aki den restaurant Peanuts na Playa. E directiva den presencia di demas hungador como tambe e patrosinador principal a pasa un rato ameno disfrutando di un dushi cuminda. Presidente di e club sr. Berg a yama tur hende un bonbini y alabez a felicita e hungadornan pa e triunfo den Copa Betico. Awe diamars un biaha mas e muchanan di SV Britannia lo tin un otro compromiso serio ora nan enfrenta e savaneteronan di La Fama den loke ta bira e prome wega pa e ekipo di Piedra Plat, den e segundo buelta aki.











Parlamentario Evelyn Wever-Croes

Ta elogia Cuerpo Policial cu maneho di 0-Tolerancia

PARLAMENTARIO Evelyn Wever-Croes a elogia Cuerpo Policial cu e maneho di 0-Tolerancia den e temporada di Carnaval.

Nos pueblo ya desde algun luna ta bibando cu un trafico sumamente insigur, caminda e cantidad di morto di november y december 2009 tabata dobbel compara cu e prome 10 lunanan di aña, y ya a toca nos dos morto den trafico caba e aña aki, causando asina hopi dolor y sufrimento den hopi famia.

Durante un reunion cu Minister Arthur Dowers e Parlamentario a urgi Gobierno pa actua rapido y bin cu un maneho estricto, caminda no tin lugar pa excepcion, manera tabata e caso di Minister Richard Visser.

Tambe Evelyn Wever-Croes a urgi Gobierno pa bin cu campañanan di conscientisacion agresivo, pasobra esey so lo influencia e comportacion den trafico.

Otro sugerencia di e Parlamentario tabata pa baha e velocidad maximo, especialmente riba Sasakiweg, y e Parlamentario a bisa cu su fraccion lo duna tur sosten na Gobierno pa pasa e leynan corespondiente den Parlamento.

Lamentablemente Gobierno no a tuma tur e sugerencia nan aki na serio. Pero Evelyn Wever-Croes ta sumamente satisfecho cu Cuerpo Policial lo aplica un maneho severo den e dianan festivo.

"Mi kier haci un apelacion fuerte riba cada cuidadano, pa ban cu trankilidad y seguridad den trafico, p'asina nos por evita mas desgracia, dolor y sufrimento", Wever-Croes ta termina.

Danki

Na cada persona cu di su propio forma a sa di añadi na e energia di pas y trankilidad berdadero cu nos kerida mama ta merece di disfruta di dje na final di un bida di dedicacion continuo durante cual el a sa di cumpli te surpasa tur expectativa.

Aan een ieder die in eigen vorm heeft weten toe te voegen aan de energie van daadwerkelijke rust en vrede die onze lieve mama verdient te genieten aan het eind van een leven van continue toewijding gedurende welk zij haar taak volbracht en verwachtingen heeft weten te overtreffen.

Dennis & Yvonne, Melvin, Joy & Charitto
Iwan & Ingrid, Irving, Lloyd & Ria, Glenda

Wilfride Raghunath Samson
6 july 1922 – 25 januari 2010

bedankt bedankt bedankt bedankt bedankt bedankt bedankt bedankt bedankt bedankt bedankt bedankt

Deporte

Exitoso Copa Betico Croes 2010





Copa Betico Croes 2010
Open Group - Round 5 (ultimo rondi)




Copa Betico Croes 2010
Sala grandi despues di torneo



DIANAN 23, 24 y 25 di januari ultimo, Federacion di Ajedrez di Aruba a organisa e torneo anual Copa Betico Croes 2010. E torneo a ser hunga riba 3 dia, esta diasabra, diadomingo y e culminacion tabata dialuna Dia di Betico. E aña aki un record di participante a haya nan caminda pa edificio di ATIA pa participa n'e torneo aki. Den Open Group, un total di 12 hungador a participa, di cual 5 tabata hungadornan bao di 20 aña. Den Youth Group U-16 un total di 16 hungador a participa, mientras den Youth Group U-12 un total di 26 hungador a participa.

Den Open Group, desde un comienso tabata bisto cu e rumannan Lopez lo a bay termina n'e lugarnan mas halto. Nan a hunga un tabla (remise) cu otro ora nan a topa den di 3 buelta. Pa ora nan a yega final, ya niun di e otro hungadornan por a yega nan. Na final di e torneo, e rumannan tabata empata den punto y demas sistema di desempate a pone cu nan mester a hunga un wega di 5 minuut pa banda pa determina kende lo ta e campeon absoluto di e torneo. Ta prome biaha cu mester a desempata di e manera aki den un di e torneonan nacional cu Federacion di Ajedrez di Aruba a organisa. Akinan e ruman menor, Jasel "Osh" di 15 aña, a logra gana su ruman Juste, Candidate Master, di 18 aña. Na di 3 lugar merecidamente a termina Jose "Chelo" Pesqueira, cu den su ultimo partido contra di Junior Carrero, un otro talento hubenil di 15 aña, mester a saca tur arma for di kashi pa gana e wega!

Den Youth U-16, desde comienzo te fin tabatin hopi emocion y tension. Despues di 3 buelta, un grupo di 4 hungador tabata mustra di ta bringando p'e copa, cualnan tabata Juan Pablo de Mey, Quentin van der Seijp, Women's Candidate Master Claudia Carrero y Angel Centeno.

Drentando buelta final, tur hende tabata spera cu Juan Pablo di 15 aña lo termina na promer lugar, pero den su wega contra WCM Claudia di 13 aña, el a sacrifica su reina,

pero Claudia a sa di mustra cu e sacrificio aki no tabata corecto! Como cu Quentin di 13 aña a logra gana un wega bon bringa contra Angel di 12 aña, tres hungador a termina empata cu 4 punto. Despues mester a usa reglanan di desempate unda cu Quentin a termina na prome lugar, sigui pa WCM Claudia y na di tres lugar Juan Pablo.

Den e grupo mas grandi, esta Youth Group U-12, tabatin un tremendo ambiente y algun cara nobo. Despues di 5 buelta, a cuminsa ripara cual ta e hungadornan bringando pa e prome lugarnan. Tabata trata aki di Mila Simon, Eldrick Donata, Josue Arbona y Mark Bueno. Como cu Mila tabatin tur su weganan gana, e talento di 7 (!!!) aña no a faya den su ultimo 2 bueltanan y hasta a permiti su mes di hunga un tabla den ultimo buelta contra di Julio Acosta. Eldrick, e otro gran talento di 8 aña, tampoco no a faya den su ultimo 2 bueltanan. Aunque Josue a perde di Eldrick den buelta number 7, el a sa di termina na di 3 lugar. Lamentablemente Mark a perde contra di Mila, cu a pon'e caba na di 4 lugar. Mester bisa cu Mila ta un gran talento, mescos cu Eldrick.

E resultadonan final tabata como lo siguiente:

Open Group:
1. Jasel (Osh) Lopez (4,5 punto den 5 wega)
2. CM Juste Lopez (4,5 punto den 5 wega)
3. Jose Pesqueira (3 punto den 5 wega)

Youth Group U-16:
1. Quentin van der Seijp (4 punto den 5 wega)
2. WCM Claudia Carrero (4 punto den 5 wega)
3. Juan Pablo de Mey (4 punto den 5 wega)

Youth Group U-12:
1. Mila Simon (6,5 punto den 7 wega)
2. Eldrick Donata (6 punto den 7 wega)
3. Josue Arbona (5 punto den 7 wega)

Nos kier a gradici tur hungador cu a participa y a haci e torneo un exito total. Tambe e mayornan nos kier a gradici pa nan cooperacion y apoyo moral. Un danki special ta bay pa ATIA, cual oficina nos por a usa p'e exitoso Copa Betico Croes 2010.

Awe den stadion Guillermo Prosepero Trinidad

SV Britannia Motorcraft Ford y SV La Fama lo enfrenta otro

Pa e promer lugar den futbol Division di Honor



AWENOCHI un biaha mas e dos finalistanan di poco dia atras den Copa Betico, Britannia y La Fama lo bolbe topa otro, pero awor den un wega valido pa e campeonato di futbol Division di Honor.

Den e prome buelta di e campeonato, SV Britannia a gana La Fama cu e score di 2 - 0, den e final di siman pasa den Copa Betico, un biaha mas e ekipo di Piedra Plat ta demostra su supremacia dor di gana La Fama 2 - 1, pues den futbol temporada 2009 - 2010 Britannia ta invicto contra La Fama.

Awe anochi nan lo por sigui cu e racha aki, ban wak. Un invitacion ta bai pa henter e fanaticada di SV Britannia na Aruba, muy en especial e bario di Piedra Plat pa baha masal y apoya e muchanan di Britannia, un victoria lo significa un promer lugar pa loke ta e tabla di posicion di futbol Division di Honor.

Wak pa bo tey, bala ta cuminsa lora 8or den stadion di Guillermo Prospero Trinidad na Dakota.

Polis no a haya choler cu ta cana sunu

POLIS di Playa a haya un yamada diadomingo 1or di merdia, cu tin dos choler cu ta Amaya y Calixte ta cana sunu den Hendrikstraat na altura di Kentucky. Polis a bay y eynan nan ta topa solamente cu Amaya, kende a bisa polis cu e no a haci nada, pero ta Calixta t'esun cu a kita su paña y cana sunu.

Polis core cu Amaya for di e sitio y a busca Calixte, pero no a topa cune.

Polis ta detene muher burachi cu a dal polis den cara

DIADOMINGO anochi, 8.30, un polis cu a caba di eherce su trabao, bayendo su cas a hay'e den problema cu un muher burachi, cu no tabata kier a kita su auto p'e polis por a sigui su caminda bay cas.

E polis a baha for di auto y a papia cu e grupo y a pidi nan cortesmente pa kita e auto. For di den e grupo a sali un muher, y a bisa cu e no ta kita ningun c… Ora cu a polis a bise cu e ta laga takelwagen bin pa kita e auto, el muher a rabia y a cuminsa papia palabranan menos nechi den direccion di polis y a dal e polis den su cara.

Mesora el a keda deteni y hiba warda di San Nicolas, unda el a keda sera.

The LORD is my shepherd, I shall not be in want.
He makes me lie down in green pastures,
he leads me beside quiet waters, he restores my soul.
He guides me in paths of righteousness for his name's sake. Psalm 23 vers 1, 2

With deep sympathy we announce the sudden death of our beloved son, brother, uncle and friend.

Shaun Andres Eustace

Better known as "Big Shaun" or "Money Shark"
Sunrise 29-01-1982 and Sunset 28 -01-2010

Left to mourn:
Mother: Josephine Haddocks-Arrindell

Brothers and sisters:
Patricia and Franklin Holiday and family in St. Maarten
Nerson and Manuela Wilson and family
Anthony and Mary Haddocks and family in St. Maarten
Bernadine and Donny Bryson and family
Alejandro and Noraysa Haddocks and family
Joseph and Rubia Haddocks and family
Ralph and Sandra Bayne and family
Steve Bayne and family
Michael Eustace and ValerieWanga

Uncles and aunts:
David and Laurel Eustace and family
Irma and Adolf de L'Isle and family
Roy Eustace and family
Leonida Isei-Fenton and family
Sandra Lynch-Arrindell and family

Special people and friends:
Olive Hooker and family, Jill Brooks, Silvio and Robby Brown, Keysha Arrindell, Jason Arndel, Ubie Heemstadt, René Polard, Eugene Hodge, Bastian Barry, Orson Fitzpatrick,
Michael Arrindell, Franklin Gario, Gregory Vrolijk, Johannes Arrindell, Lucia Schmidt, Travis Ellis and Devon Hodge.

Nieces and nephews too numerous to mention.

Families: Eustace, Haddocks, Arrindell, Bryson, Patterson, Brown, Fenton, Hughes, Quandt, Simmons, Bayne, Isei, Lynch, de L'Isle, Holiday,Wilson, Muller and Wanga.

The funeral will take place on Tuesday, February 2nd at 4 pm at the Saint Theresita Church in San Nicolaas and from there to the burial ground at Sabana Basora
The body of Shaun will be laid out from 2 pm in the Saint Theresita Catholic church in San Nicolaas

We kindly request everyone to wear nice bright colors during the funeral service.

We are sorry if in our moments of grieve; we may have forgotten any family or relatives.
Sorry, after the funeral no condolences at home will be accepted.

Instead of Flowers and Wreaths a donation for the A.R.A (Animal Rights Aruba)
will be highly appreciated, there will be a donation box available for this nice gesture.

"The Lord is my shepherd I shall not want"

With deep sympathy we announce the passing away of our beloved mother, grandmother, sister, aunt, and friend,

Maria Angela Fraser

Sunrise: May 21, 1928
Sunset: January 31, 2010

Left to mourn her are her
Children: John and Terreas Fraser- Courtar and family (Aruba)
Glen Fraser and family (Trinidad)
Michael and Marcia Fraser and family (U.S.A.)
Frankie and Cheryl Stewart and family (Trinidad)
Cherry and Francis Regis – Fraser and famly (Trinidad)
Lin Daly Robertson and family (U.S.A.)
Colin Daly (Aruba)
Ingrid and Lance Cijntje – Daly and family (Aruba)
Bernard McFarlane, adopted son (Aruba)

Grandchildren: Jermaine, Curtis, Dawn, Karla, Candice, Devon, Corey, Reneisha, Nicole, Shane, Peter, Max, Talisa and Justin.

Great grandchildren: Jemaria and Kayla

Sisters/ Brother: Margaret Fraser and family(England)
Wilfred Fraser and family (England)
Mildred De Coteau and family (Aruba)

Nieces and nephews especially Rachel van Putten-Cato, Leslie, Carlyle, Donna, Pamela and others too many to mention in Aruba, Trinidad, Grenada, U.S.A., Holland, England and Canada.

Caretakers: Mrs Doris Campbell and Mrs. Deepah Babooram

Good friends and neighbors: Mrs. Janet Williams, Mrs. Dorothy Duinkerk, Mrs. Althea Gario, Mrs. Gladys, Mrs Lucy Blijden, Mrs. Joanna Baarh, Mrs. Pompier, Mrs. Ann Maxwell, Mrs. Ann-Marie Arrindell, Mrs. Sybill Henriquez.
Families Fraser, Daly, Cijntje, Robertson, DeCoteau, Stewart, Regis, David, Courtar, Bruyning, Lewis, Matthew, Henriquez, Susannah.

We apologize if in our grief we may have omitted any relative or close friends.

And all her sisters and brothers in Christ of the Evangelical Church in San Nicolas.

Funeral services will be announced later.

Address and dates for condolences:
Thursday, February 4th at SEROE PRETO 20-B (Ingrid's home) from 7:00 – 9:00 p.m.
Friday, February 5th at HILDEBRAND STR. 13 from 7:00 – 9:00 p.m.
Saturday, February 6th at HILDEBRAND STR. 13 from 7:00 – 9:00 p.m.

Instead of flowers, there will be a box available at the funeral services for donations.

We apologize that after the funeral services and interment there will be no condolences accepted. Thank you for your understanding.

Discusion pa benta di cas a trece problema grandi entre pareha

Asistencia di polis a wordo pidi diadomingo atardi na un cas na Noord, unda e muher N. v.d L., naci na Colombia di 32 aña, kende ta bisa polis cu e homber A.L.M. naci na Estados Unidos di 32 aña, kende ta tata di su yiu, a benta e yiu di dos aña riba cama. E ta bisa polis cu dor di esey a mucha a bira malo y mester a wordo interna den hospital. E tabata kier a duna keho contra tata di e mucha.

Pa 5.50 di atardi, e tata A.L.M. a bay warda di polis na Noord y e ta bisa polis cu el a bay bishita su yiu na hospital, pero e guardia no a lague pasa, como cu tin un denuncia haci contra dje.

E ta bisa polis cu diasabra, el a tabatin discusion cu e mama di e mucha, cu a bay for di man. E problema a surgi, como cu e muher kier bende e cas, pero e cas ta di e homber y no kier bende e cas.

Mientras cu nan tabata discuti, e muher a coy un cuchiu y a bin riba dje, na momento cu el tabatin su yiu den nan brasa.

Pa defende su mes, el a pone e mucha riba cama. Segun A.L.M. ta bisa cu e mucha tabatin algun dia malo caba.

Polis a nota cu e homber tabatin un corta chikito mei-mei di su wenkbrouwnan. Polis a bisa A.L.M., cu e por bay mira su yiu, pero mester mantene su mes na regla. El a bisa polis cu e ta bay duna keho contra e muher.

Chofer burachi ta core den verboden

DIADOMINGO anochi banda di 7or, polis tabata controla trafico na altura di Drive Inn y ta mira un auto ta core pasa den verboden. Polis a pare y a resulta cu e chofer tabata basta burachi. El a supla 800 u-gl, y a keda deteni.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Hesus:
"Esun cu jega na mi porta y bati, lo mi habri y mi no ta nenga mi jiunan cu a buscami".
Senor, mi tarea na mundo a ser cumpli y lo mi sosega den Bo brasanan na E lugar cu Bo a prepara pa mi den Bo mansion aya den cielo
(Juan 14:2-3)

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, Nos ta anuncia cu a fayece cristiananmente:

Inocencio Croes.

28-12-1937 † 30-01-2010
Mihor conoci como "Chen"

Na nomber di su esposa:
† Eulogia "Yoyo Croes"
Na nomber di su jiunan:
Teresa y Lloyd Leslie
Magali Croes
Arnold Croes
David Croes, Patricia Mejia
Angeline Croes
Su nieta Magdaly
Su nietonan Daven, Angelo,Patrick,Alexander,Dave,Chris,Alfred,Mijares,Andrew y Daniel.

Rumannan:
Juliana(Lica) Croes y famia
Maria Maduro-Croes y famia
Altagracia(Gacha) Croes y famia
† Maria(Chichi) Mathilda y Cefrino (Cholin)Werleman y famia
†Emiliano(Nano) Croes y Cresencia

Amiga di cas: Yesenia
Tanta grandi: Julianita Werleman.
Iha: Marie Werleman y jiu
Su cunanan y swanan:
Maria Koolman y famia
Jacinto Lacle y famia
Reineta Lacle y famia
Everaldo (Efe) Lacle y famia
Sobrino y sobrinan, primo y primanan, comer y compernan, su bisinanan, su ex-coleganan di Financie , su ex-coleganan di taxi, y demas conocirnan.
Famia:
Croes,Lacle,Geerman,Werleman,Leslie,Maduro,Eriks,Boekhoudt y demas famianan.
Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 03 di februari 2010, 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home y después saliendo pa Santana Catolico na Paradera.
E respons ta cuminza 10:30 di mainta oficia pa Pastoor Jairo Maduro.

Adres pa condolencia : Piedra Plat 99B
Nos ta lamenta cu después di entiero nos no ta ricibi bisita di condolencia na cas.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Señor ta mi Wardador, pues mi no tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
(Salmo 23:1)

Cu tristesa pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur loke
Ela nifica pa nos, nos ta participa cu a fayece Cristianamente di:

Angelita Ceclia Paesch Rosel

mihor conoci como: Sira

Na nomber di su:
Esposo:
Pablo Paesch
Rumannan:
•Filomena y Yonco Flanegin-Werleman y yiunan
•Ovito y Aura Lampe-Yarzagaray y yiunan
•Theo y Linda Rosel-Rosario y yiunan
•Tencia y Papi Kelly-Rosel y yiunan
•Edie y Diana Rosel-Koolman y yiunan
•Grace y Siek Albertsz-Rosel y Yiunan
•Merce y Juancho Kock-Rosel y yiunan
•Mika Y Lucky Winterdaal-Rosel y yiunan
•Sra viuda Elsie Atencio-Rosel y yiunan
Mescos cu yiunan:
•Greta Y Willie Illes-Paesch y yiunan
•Franklin y Fatima Paesch – Fereira Da Silva- y yiunan
•Rigo y Eda Paesch-Paskel y yiunan
•Mayra y Randy Rosel-Paesch y yiunan
•Tico y Joanna Paesch-Da Silva y yiunan
•Donnie y Tieneke Paesch y yiu (Hulanda)
•Liesje Schwengle y Luis Krozendijk y yiu
•Isleidy Atencio-Rosel
Madrina: Gertruida Carolina y famia
Tanta Grandinan: Lelia Maduro y yiunan, Chibin Maduro-Franken y yiunan Subrino y subrinanan,primo y primanan,Ihanan,Comer y compernan y de mas famia Amiganan di cas : Miguel y Arelis German, Ina Lopez y Maria Angela,Rudy y Manuelita Ras
Famianan:
Rosel, Paesch, Dirksz, Lampe, Yarzagaray, Odor, Rosario, Quant, Kelly, Koolman, Albertsz, Kock, Winterdaal, Atencio,Flanegin, Maduro,Curiel,Rasmijn,Dabian,Peña,Vrolijk,Schuilenburg,Werlema, Luidens,croes Zambrano,Toppenberg,Angela,Jansen, Illes, Fereira Da Silva-Silva, Paskel, Schwengel, Krozendijk, Reeberg, Fernandes, Panneflek, Geerman, Hernandez, Willems y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar Diamars 2 di februari 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Immaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz .

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Blue Army" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia:
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Si den nos tristesa nos por a keda sin menciona algun famia, nos ta pidi nos disculpa.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Senjor ta mi wardador, mi no tin falta di nada,
Den kunuku di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe hanja forsa.
(Salmo 23.1)

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia
Fayecimento di :



Sra.Juanita Palm-Kelly
***08-03-1937 †01-02-2010**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi
Sosega.E ta hiba mi na fuente di awa fresco,
Pa mi bolbe haya forsa .
Salmo 23.

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente :



Josefina Estrella de la Cruz

Na nomber su:
Mama: Quisquella Cruz Lopez
Tata: Salvador Estrella Mella †
Yuinan: Joisy Estrella y Julian Milton y fam. Na Aruba
Ramona salcedo Estrella y fam. Na Sto. Domingo
Francia Josefina y fam. Na New York
Francis Jose y fam.
Rumannan: Rosario y Dick Bower y fam. na Miami
Veronica Estrella y fam. na Sto. Domingo
Jose y Grisania Estrella y fam. na Sto. Domingo
Rolando de la Cruz y fam. na Aruba
Marilin y Jim Binninger na Miami
Nietonan: Catherine, Junior, Morena, Jonatan, Johana, Jose Miguel, Miguelito, El Gordo
Bisa Nietonan: Joan, Manuel, Jeremi, Valeri, David
Sobrinonan: Joselito,Evelin, Rosangel, Mildred, Anny, Yenny, Fanny, Ofelia, Jose Alberto, Papito, Cheito, Jonathan, rachel, daisy, Cristian, Yurisdairy
Tantanan: Ana Cruz y fam. na Sto. Domingo
Adelita Ruis y fam. na Sto. Domingo
Miho amiga: Esperanza Gomez y fam.
Famianan: Estrella, De la Cruz, Lopez, Olivo, Ruiz, Peguero, Bower, Binninger y demás famia, amiga y amigonan y ex compañeronan di Bushiri Hotel

Ta wordo invita pa acto di despedida dia 3 di februari 2010 na Aurora Funeral Home di 7 or pa 9 or pm.

E curpa lo wordo hiba pa Republica Domininncana.

Envez di flor of krans un donación efectivo lo ta latamnete aprecia.

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI
1523
3599
8166

ZODIAC
1116 Tauro

BIG FOUR
1211

SUPER FOUR
1013

LOTTO DI DIA 03-05-18-23-30

DIARIO
5136
4188
2209

CORSOW
9412
6739
3396

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Noord
Pariba di Brug:

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Habibe
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Señora ta haya droga benta riba caya

DIADOMINGO 7'or di anochi, polis a bay dilanti di un supermarket na Tanki Leendert, unda un señora a haya un saco abao cu algun droga. Ora cu polis a yega, e señora a entrega e polisnan e saco, den cual tabatin 5 bolita.
Polis a tuma e droga pa entregu'e n'e departamento concerni.

Homber ta usa shotgun sin cumpli cu su permit

Presencia di polis a wordo pidi na un cas na Bubali, unda un homber a tira un cacho mata. N'e sitio polis papia cu e homber M.T. di 37, kende ta bisa polis cu e homber T.F. di 78 aña a tira su cacho mata cu un shotgun su dilanti.
E ta bisa polis cu su casa a yega cas y a laga e porta habri un rato pa nan cacho sali pafo haci su necesidad.
T.F. a yega n'e sitio y a tira e cacho mata. Ora cu e señora a puntre di con el a tira e cacho, T.F. a cana bay . Polis a bay na cas di T.F. y e ta bisa polis cu el a mira dos cacho banda di su carnenan y a coy su shotgun. El a bisa cu el a logra mata uno.
Polis a controla su permit y a resulta cu e tin permit, pero e no ta tene su mes n'e permit, como cu e mester tin su tereno sera, locual esey no t'e caso. Polis lo pone Departamento S.B.B. na altura pa bin controla e permit.

Welcome Back Blue Birds

By: Roland W. Peterson

LIKE the great swan
in the lake
The mighty Blue bird
glides majestically
high above the clouds

Little Arthur clutches the
metal fence
with his little fingers
as he peers
into the yonder sunset
Not a word is spoken

Then there is a shout
of joy
"There, there"
as he points to the
setting sun
The Blue bird
is making its approach

There is excitement
at the fence
Big and powerful
The mighty Blue bird
touches down
like a little bird
In all its splendor
it grazes the runway

Little Arthur lets go
of the fence
With his aching fingers
he claps his hands

Jumping with joy
he screams
"The Blue Bird, …
the Blue Bird…
its back again.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 2 februari 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.65	1.67	1.69
Engelse Pond Sterling	2.77	2.82	2.88
Zwitserse Frank per CHF. 100	168.01	168.73	169.53
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	195.51	197.29	199.27
Euro per XEU. 100	245.56	247.80	250.29

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Screaming Eagle y Flying Fishbone cu donacionnan impresionante

UN encuentro casual na Screaming Eagle restaurant a pone Presidente di Cruz Cora Aruba, Greg Peterson, kende ta recauda fondo incansablemente, den contacto cu Sebastien Kameier, cu a entregu'e un check generoso di Awg 10,000, colecta cu ayudo di empleadonan di e restaurantnan Screaming Eagle y Flying Fishbone.

Sebastien y e staff di e restaurantnan tambe a presenta un check di Awg 4,000 na un otro organisacion caritativo, SOS Children's Villages International, un organisacion cu ta wordo sosteni pa famia Kameier pa hopi aña caba -- SOS Children's Villages ta activo na 132 pais, y ta cai bao di SOS-Kinderdorf International, pa mas informacion bishita http://www.sos-childrensvillages.org

E fondonan a wordo colecta diasabra ultimo, ora e dos restaurantnan renombra situa na Eagle Beach y Savaneta a sirbi un seleccion di menu special, diseña pa recauda fondo pa duna ayudo na e victimanan di e teremoto na Haiti. Cincuenta porciento di tur fondo genera na ambos establecimento a wordo entrega na Cruz Cora Aruba y SOS Children's Villages. Ademas di esaki e empleadonan di e dining room di Flying Fishbone a dedica un porcion di nan entrada na e causa, y nan donacion a wordo iguala pa propietario Daniel Kameier.

Minister Dowers…

Super satisfecho cu e bon marcha di calypso contest

FOR di Hulanda Minister di Husticia y Enseñansa Arthur Dowers a manda palabranan di felicitacion y elogio pa SAC como tambe Cuerpo Policial y tur otro persona y of instancia cu tabata envolvi den e organisacion di nos Calypso Contest. E contest a caba na ora manera cu a wordo palabra y polis a percura pa tur cos a cana netchi. Maske cu na conocimento di e minister a yega informacion di algun incidente di cual un ta mas grave cu otro, pero tin palabra di elogio pa cuerpo policial cu no a basila y tin e personanan encuestion deteni pendiente e investigacion. Prome cu el a viaha pa Hulanda Minister Dowers a tene varios



reunion cu organisadornan di e tan gusta Calypso Contest cu ta parti integral di nos carnaval y nos cultura y e por constata for di su colega vice-prome minister y tambe minister di finanza ing. Mike de Meza cu por cierto na e momentonan ey tabata fungi como Prome Minister di Aruba, cu tur cos ta canando na un bon manera.

Ta pesey mes minister Dowers cu gran alegria a expresa di ta contento ya cu tur hende a tene nan mes na e palabracion stricto haci. "Un caluroso pabien na e pueblo di Aruba cu nos Calypso Queen y Roadmarch Queen.

E damanan di Aruba a demonstra nan talento un biaha mas y pa prome biaha den historia cu ambos corona ta wordo conkista den un solo anochi pa un dama. Pabien na e ganadornan y tur otro participante cu a logra haci e anochi final uno sumamante grandi. Danki na boso carnaval di Aruba ta sigui crece y un pabien na nos pueblo cu ta comportando nan mes na e manera desea".

Parlamentario Lainda Kemp-Westerhof

Comision di Enseñansa a reuni cu cu varios entidad di Enseñansa

Entre otro SMOA, SKOA y SEPB

LUNA di januari tabata uno basta activo pa e commission di Enseñanza di Parlamento ya cu nan a cuminsa reuni cu varios entidad cu ta envolvi cu enseñansa. Esaki a wordo decidi entre presidente Lainda Kemp-Westerhof, y e otro miembronan di e comision. Lainda Kemp-Westerhof for di un di su prome reunionnan a haya hopi importante pa prome cu nos cuminsa actua pa sinta cu tur entidad y scucha nan situacion actual y wak unda por aporta di forma positivo. Esaki ta pa haya un mihor bista di tur loke ta pasando den cada entidad, con e situacion actual ta na cada scol cu ta cay bao tur e diferente entidadnan aki. Tambe kico ta wordo haci pa asina mehora e situacion y pa trece cambio positivo pa cu enseñansa. E retonan cu nan ta encontra tur dia y con por trece solucion pa esakinan.

Mayoria cu nos a sinta cu nan te awor tin casi mes un problema cu ta e parti financiero, e suma cu nan tabata haya di parti gobierno pa cu enseñansa a baha of mas bien no tabata suficiente of no tabata wordo bon maneha, mientras cu buki por ehempel ta hopi caro of e impuesto cu mester paga pa e bukinan aki drenta tambe ta halto (red ?). Scolnan mester inverti den seguridad pasobra hopi biaha nan ta bira victima di ladronicia y vandalismo. Of nan mester mishi cu loke nan tin (nan pot of placa cu ta destina pa material) pa asina paga mantencion di scol y paga werkster. Hopi tin keho pa loke ta mantencion di scol of cu e poblacion a crece bastante den e ultimo añanan y cu tin scol cu a cuminsa bira basta chikito, sigur den area di Oranjestad y Noord. Pero di e otro banda nan tur ta trata na haci lo maximo pa funciona manera mester ta y trata na trece cambio y mehoracion pero e problema ta keda e parti financiero pasobra si no tin esey bo tin cu funciona cu bo dos mannan mara. Scol tin cu funciona pa bienestar di nos muchanan cu loke nan ta haya di ariba y den pasado esey no tabata suficiente y esey ta totalmente inhusto.

Ainda e comision mester sinta cu otro departamentonan y cu e Minister di Enseñansa. Pues ta hopi bon cu nos a cuminsa cu algun entidad pasobra asina nos por sa con e situacion ta actualmente y trece nos preocupacion pa Minister Dowers por splica nos kico tur lo wordo haci pa trece un cambio urgente pa esaki. Nos sa cu enseñansa mester atencion urgente y e ta den estado malisimo for di basta aña caba. Den e ultimo añanan e no a haya e atencion y dedicacion mereci y na esaki mester bin un cambio urgente. Presidente di commission Enseñanza ta gradici te awo e entidadnan cu a honra e invitacion y lo tene bon na cuenta pa bolbe reuni den corto tempo cu nan atrobe pa asina wak si a



Waldy Simson pa Haiti

E artista polifacetico Waldy Simson tambe ta masha impresiona cu locual ta asina tristo y a caba di sosede na Haiti.
Inspira dor di esey e'la skirbi e poema 12 januari 2010. E poema, traduci na Papiamento, Ingles y Frances, hunto cu su buki Nieuwe pennenvruchten van Simson, cu a cab'i parece y a wordo bon ricibi, ta bai para den centro di actividad pa crea fondo pa Haiti.

Bou di nomber di e proyecto Waldy Simson pa Haiti e siguiente actividadnan por wordo spera: Dia 9 di februari venidero, participacion na e subasta di obranan artistico cu lo tuma lugar den Westin Hotel. E subasta bao guia di Nigel Matthew y Stan Kuiperi ta forma un parti di e actividadnan di Cruz Cora di Aruba pa crea fondo pa Haiti
20 di februari venidero, firmamento di copia di Nieuwe pennenvruchten van Simson den bookshop De Wit & van Dorp Stores den Avenida Milo Croes. Productonan cu a existi for di e buki, manera un DVD y poemanan den leishi, lo ta obtinibel 20 di maart venidero, participacion na e celebracion di dia di poesia den bookshop De Wit & van Dorp Stores den Avenida Milo Croes.
E poema 12 januari 2010, a lo menos, lo ta obtenibel durante e tres actividadnan menciona ariba. E lo sali den forma di tarheta, den leishi cu tamaño 15 x 10 cm y 29 x 21 cm.
Palabranan di gradicimento ta bai na Rufo Odor, Norma Le Grand y Joyce Pereira pa nan tremendo contribucion en conexion cu e traduccion di e poema 12 januari 2010 na Frances, Ingles y Papiamento.
Tambe palabranan di gradicimento ta bay pa Nancy Ligeon-Baal kende a controla e poema y di mes na Interprint Offset Printing pa e contribucion positivo pa locual ta trata e imprenta di 12 januari 2010 den forma di tarheta.
Locual wordo colecta durante e proyecto Waldy Simson pa Haiti lo wordo duna na Cruz Cora di Aruba.

Pa mas informacion tocante e proyecto Waldy Simson pa Haiti por tuma contacto cu Waldy Simson / Adres: Cas Ariba 28 F / Santa Cruz – Aruba / Telefon: 00-297-5626581 y 00-297-5857472 / e-mail: waldysimson@hotmail.com

E. Griffith a bai cu e premio grandi

Oduber Agencies a saca e ganador di Mosqui Repel Candles



ESNAN cu tin problema di sangura na cas y ta usa repelente contra sangura tabata tin chens di gana premio. Mosqui Repel Candles ta un repelente cu ta ideal pa core cu sangura for di bo. E ta bini den forma di un bela, cu ta hole dushi pero na mes momento ta wanta sangura y tur otro insectonan leu. E ta un repelente natural, no ta contene kimico y ta protehebo pa 15 ora largo. Oduber Agencies a saca diferente ganador tur siman durante e campaña aki. A base semanal lo saca un pregunta den corant. Clientenan lo mester a yena e contesta y entrega e contesta na Comfort Healthcare situa na Sero Blanco. Tur siman, durante 8 siman largo, a saca un ganador cu lo a bay cas cu un caha di juice Baggio y na final cu chens di gana Afl. 250.00 cash.

Oduber Agencies a saca e ganador di e prome siman cu a bai pa Marina Alvarez biba na SBN 128, e ganador pa e di dos siman a bai pa Chamil Tromp biba na Bernadetastraat 1, di tres siman a bai pa Zuleyma Frigerio biba na Sero Pela 1B, di cuater siman Jolanda Kelly biba na Palm Beach 146, di cinco siman Lainda Flanegin biba na Seroe Patrishi, di seis y di shete siman Jolanda Kelly biba na Palm Beach 146, y e ultimo siman cu tambe a bai pa Jolanda Kelly biba na Palm Beach 146 y e premio di Afl. 250.00 cash a wordo gana pa E. Griffith biba na Arendstraat 69. Oduber Agencies ta felisita tur e feliz ganadornan y ta gradici tur cu a sostene e campaña di Mosqui Repel Candles

Xiomara Maduro Ruiz:

Contrario na loke cu AVP ta declara, Gabinete Oduber a haci hopi pa cumpli cu FATF

XIOMARA Maduro Ruiz di MEP ta bisa cu e Gobierno di MEP a haci hopi pa evita labamento di placa, manera Financial Action Task Force (FATF) ta pidi. E ta admiti cu enberdad Aruba no ta mucho positivo riba e lista di FATF. Pero ta bisa cu ta hopi trabao ainda mester wordo haci.
Contrario na loke cu awe e Gobierno nobo aki ta insinua, Gobierno di MEP hopi a wordo haci pa evita e fenomeno di labamento di placa y financiamento di terorismo. Den e ultimo evaluacion di FATF ta mustra cu Aruba tin hopi pa haci ainda.
"Mi ta contento cu e biaha aki si un Gobierno di asignatura Eman ta bay traha pa evita e fenomeno di labamento di placa …," e politico nobato di MEP a trece dilanti. Si el a critica e hecho cu si antes e trabao y reunion ta wordo atendi dor di ambtenaarnan, aworaki por constata cu t'e Ministernan ta bay. Den e caso aki, e proximo reunion di Abudabi na Medio Oriente, Xiomara Ruiz Maduro ta kere cu Aruba tin su hendenan expertonan cu por atende e reunionnan aki y saca cara di Aruba.
Y ta lamenta cu e Minister ta bisa cu e ambtenaarnan no



a haci nada, siendo nan t'e mesun hendenan cu a traha den pasado riba proyecto den cuadro di FATF. Y a bisa cu e recomendacionnan cu a wordo haci awor ta mucho mas cu ley cu mester wordo cambia. Na Aruba no tin hurista cu ta traha ley, pesey a cay atras den e parti aki. No ta solamente riba e tema aki, falta hurista, pero ta algo cu tin den Gobierno completo. Y Aruba no ta isola den esaki, pasobra Madre Patria no por yuda ya cu nan tin e mesun escasez.

Pa loke t'e critica riba e Parlamentario y su trabao na MOT, Xiomara Ruiz-Maduro a bisa cu e materia di labamento di placa ta uno dificil y cu mester di expertonan riba e tereno aki cu no tin hopi na Aruba.

Rugia Siliee y Maikel Ras a wordo honra na Radisson

Radisson Aruba Resort Casino & Spa a tene un bankete elegante di reconocemento na honor di su coleganan distingui cu a logra hopi

DURANTE e evento, diezdos ganador di e titulo tan codicia di Colega di Luna y tres ganador di e premio di Gerente di Trimester a ricibi elogio publico y reconocemento pa nan prestacion estelar na 2009.

Tambe a anuncia e ganadornan maximo cu ta Rugia Silee como Colega di Aña, y Maikel Ras como Gerente di Aña, presentando nan cu plakat sumamente bunita, flor y regalo generoso.

Den su palabra di bonbini, Gerente General Rob Smith a para pa reflexiona riba e cualidad di liderazgo cu ta wordo demostra pa e ganadornan, y riba nan habilidad pa move y motiva nan otro coleganan pa un tremendo logro colectivo. Haciendo nan parti maraviyosamente, den combinacion cu e deseo di hiba e operacion padilanti sin busca premio individual, ta nan caminda pa exito, e'la comparti.

Asina mes reconocemento a wordo duna na e dos personanan humilde aki, ambos celebrando nan carera di termino largo na e resort, unda cu nan a wordo honra cu e titulonan maximo pa 2009, Rugia Siliee como Colega di Aña y Maikel Ras como Gerente di Aña.

Otro nominadonan pa Colega di Aña, tur candidatonan balente y merecedor di e titulo, a inclui Brigitte Hernandez, Jacqueline Leyba, Orlando Camara, Helen Dake, Rainer Wever, Jhowen Maduro, Fernando Giraldo, Alejandro Cuzcano, Marvinia Richardson, Omar Castaneda y Elizair Pourier.

Otro nominadonan pa Gerente di Aña, tur candidato dedica y cu hopi conocemento, a inclui Vicky Perez y Henri Barrau.

E resort su ekipo culinario a sirbi un cena excelente di surf and turf, compaña pa cocktails y biña. E departamento di recurso humano bao direccion di Glenn Farro tambe a conduci un rifa divertido cu premio, cortesia di e resortnan bisiña. The Sherries a provee e fanfaria durante e ceremonia di premiacion como tambe e musica bailabel despues di e cena.















